

# CHÉRUBIN

*Comédie chantée en Trois Actes*

---

POÈME DE MM.

FRANCIS DE CROISSET & HENRI CAIN

MUSIQUE

DE

# J. Massenet

---

PARTITION CHANT ET PIANO

*Prix Net : 20 Francs.*

---

PARIS

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, Rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>ie</sup>

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays  
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by HEUGEL ET C<sup>ie</sup> 1905.

599002

# CHÉRUBIN

*Comédie chantée en Trois Actes*

POÈME DE MM. FRANCIS DE CROISSET ET HENRI CAIN

MUSIQUE DE

## J. MASSENET

Représentée pour la première fois le 9 Février 1905 sur le théâtre de Monte-Carlo.

Direction de M. RAOUL GUNSBOURG

Chef d'Orchestre : M. LÉON JÉHIN

Chef des Chœurs : M. VIALET

### PERSONNAGES

CHÉRUBIN, soprano lyrique ( <i>petite Falcon</i> ). . . . .	M <sup>mes</sup> MARY GARDEN
L'ENSOLEILLAD, soprano . . . . .	LINA CAVALIERI
NINA, soprano de sentiment. . . . .	MARGUERITE CARRÉ
LA COMTESSE, soprano . . . . .	DOUX
LA BARONNE, mezzo-soprano ( <i>comique</i> ). . . . .	DESCHAMPS-JÉHIN
LE PHILOSOPHE, basse chantante ou baryton un peu grave . . . . .	MM. RENAUD
LE COMTE, baryton . . . . .	LEQUIEN
LE DUC, ténor trial ( <i>comique</i> ) . . . . .	NERVAL
LE BARON, baryton ( <i>comique</i> ) . . . . .	CHALMIN
LE CAPITAINE RICARDO, 2 <sup>e</sup> ténor . . . . .	PAZ
L'HOTELIER, baryton ( <i>comique</i> ) . . . . .	POUDRIER
UN OFFICIER (très grand), basse. . . . .	KRUPENINCK

### CHŒURS :

**CORYPHÉES** : 6 Manolas (sop.), 6 Officiers (ténors).

Serviteurs, Servantes, Voyageurs, Voyageuses, Seigneurs, Dames, etc.

### DANSE :

**Paysans et Paysannes.**

**FIGURATION** : Le **Corrégidor** et sa suite, Muletiers, Nègres, etc.

**MUSICIENS EN SCÈNE** : Au 2<sup>e</sup> ACTE, Violons; au 3<sup>e</sup> ACTE, Guitares, Mandolines, Flûte.

L'action se passe en Espagne aux environs de Séville.

Classé 599002  
M  
1872  
1777  
9776

Personnages

# TABLE

## ACTE I

	Pages
<i>OUVERTURE</i> . . . . .	I
SCÈNE I. — <b>Le Philosophe et les Chœurs</b> : <i>Servantes, bonnes, lingères</i> . . . . .	21
SCÈNE II. — <b>Le Comte, le Duc, le Baron</b> : <i>Vive Chérubin !</i> . . . . .	41
SCÈNE III. — <b>Nina</b> : <i>Il est charmant, oui Monsieur !</i> . . . . .	50
SCÈNE IV. — <b>Le Duc, le Baron, le Comte</b> : <i>Non, c'est trop drôle en vérité</i> . . . . .	55
SCÈNE V. — <b>Chérubin</b> : <i>Je suis gris !</i> . . . . .	61
<b>Chérubin</b> : <i>Nous n'aurons pas d'apothéose.</i> . . . . .	68
SCÈNE VI. — <b>L'Arrivée des invités.</b> <i>Musique de fête dans la coulisse</i> . . . . .	73
<b>Fête pastorale</b> . . . . .	81
SCÈNE VII. — <b>Chérubin</b> : <i>Philosophe, dis-moi pourquoi</i> . . . . .	74
<b>Le Philosophe</b> : <i>Aime ton mal, petit</i> . . . . .	96
SCÈNE VIII. — <b>Le Comte</b> : <i>Où Chérubin se cache-t-il ?</i> . . . . .	101
<b>Nina</b> (Chanson de Chérubin) : <i>Lorsque vous n'aurez rien à faire.</i> . . . . .	108
SCÈNE IX. — <b>Entrée de l'Ensoleillad</b> . . . . .	116

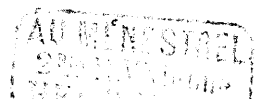
## ACTE II

<i>ENTR'ACTE-MANOLA</i> . . . . .	117
SCÈNE I. — <b>L'Aubergiste, les Chœurs</b> : <i>Une chambre! Rien!</i> . . . . .	123
SCÈNE II. — <b>La Comtesse, la Baronne, l'Aubergiste</b> : <i>Ah! baronne! Enfin c'est ici</i> . . . . .	135
SCÈNE III. — <b>Le Comte, le Baron, le Duc</b> : <i>Chut! Parlez tout bas</i> . . . . .	142
SCÈNE IV. — <b>Le Capitaine Ricardo, les Officiers, les Manolas</b> : <i>Le vin rend gai</i> . . . . .	147
SCÈNE V. — <b>Chérubin</b> : <i>Camarades, et vous, beautés, je vous salue.</i> . . . . .	155
<b>Chérubin</b> : <i>Ne mettez pas flamberge au vent.</i> . . . . .	161
SCÈNE VI. — <b>L'Ensoleillad</b> : <i>C'est vous ?</i> . . . . .	165
<b>Le Duel aux violons</b> . . . . .	170
SCÈNE VII. — <b>Le Philosophe</b> : <i>Dix-sept ans!</i> . . . . .	176
<b>L'Ensoleillad</b> (Brindisi) : <i>Plus de soucis, de la gaité!</i> . . . . .	183
<b>"Manola"</b> dansée par l'Ensoleillad . . . . .	189

	Pages
SCÈNE VIII. — <b>Le Philosophe</b> : <i>Médite sur ceci, Chérubin</i> . . . . .	198
<b>Chérubin</b> : <i>Une femme! ce mot me rend tout attendri</i> . . . . .	202
SCÈNE IX. — <b>L'Ensoleillad, Chérubin</b> (duo) : <i>Qui parle dans la nuit confuse?</i>	209
SCÈNE X. — <b>Le Comte, le Duc, le Baron</b> : <i>Eh bien?... Personne?...</i> . . . . .	219
SCÈNE XI. — <b>L'Ensoleillad, Chérubin</b> (Invocation à Eros) : <i>Amour quand tu</i> <i>l'en mêles.</i> . . . . .	229
SCÈNE XII. — <b>La Comtesse, la Baronne, Chérubin</b> : <i>Qui va là? Qui parle?</i> .	233
SCÈNE XIII. — <b>Finale</b> : <i>Il est pris!</i> . . . . .	236

## ACTE III

<i>ENTR'ACTE</i> . . . . .	254
SCÈNE I. — <b>Le Philosophe</b> : <i>Chérubin, qu'écris-tu là?</i> . . . . .	256
<b>Chérubin</b> (Le Testament) : <i>Si je reçois un coup de dague</i> . . . . .	258
<b>Le Philosophe</b> : <i>En garde! je veux l'apprendre un coup de maître.</i>	263
SCÈNE II. — <b>La Comtesse, la Baronne, Chérubin</b> : <i>De l'adresse! du calme!</i> .	266
SCÈNE III. — <b>La Comtesse, la Baronne</b> : <i>Vous me compromettiez</i> . . . . .	271
SCÈNE IV. — <b>L'Ensoleillad</b> (Aubade) : <i>Vive amour qui rêve, embrase et fuit</i> . .	279
<b>Chérubin</b> : <i>Par pitié, ne pars pas!</i> . . . . .	286
SCÈNE V. — <b>Chérubin, le Philosophe</b> : <i>Ton amitié me reste seule</i> . . . . .	292
SCÈNE VI. — <b>Nina, Chérubin</b> (Duo) : <i>Nina, en voiles de deuil!</i> . . . . .	296



# CHÉRUBIN

Comédie chantée en trois actes.

Poésie  
de

F. de CROISSET et H. CAIN.

Musique  
de

J. MASSENET.

## Ouverture.

♩ = 58

Andante lento.

PIANO.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a trill marked *sf tr* and a fermata. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a series of chords, starting with a *pp* dynamic. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) has a melodic line with trills marked *sf tr* and a fermata. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a dynamic change from *f* to *pp*. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a series of chords. The left hand (bass clef) continues with the eighth-note accompaniment.

First system of a piano score. The right hand plays chords in a treble clef, and the left hand plays a continuous eighth-note pattern in a bass clef. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of a piano score. The right hand features a melodic line with trills and slurs, marked with *f* and *sf*. The left hand continues with eighth-note patterns. Trill markings (*tr*) are present above the right hand.

Third system of a piano score. The right hand has trills and slurs, marked with *sf*. The left hand has a melodic line with slurs and triplets, marked with *p*. The tempo marking *All° deciso. 132 = ♩* is centered above the system.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and triplets, marked with *p*. The left hand has a melodic line with slurs and triplets, marked with *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and triplets, marked with *p*. The left hand has a melodic line with slurs and triplets, marked with *p*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with six triplet markings. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *cres.* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand continues with triplet and sextuplet markings. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *ff*.

Third system of a piano score. The right hand has a series of chords with accents. The left hand features trills in the bass line. Dynamics include *tr*.

Fourth system of a piano score. The right hand has chords with accents. The left hand features trills in the bass line. Dynamics include *tr*.

Fifth system of a piano score. The right hand has chords with accents and a triplet. The left hand features trills in the bass line. Dynamics include *mf* and *tr*.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The bass clef staff features a trill marked 'tr' and a crescendo hairpin labeled 'cres.'.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a melodic line. The bass clef staff has trills marked 'tr' and a dynamic marking of 'f' (forte).

Third system of musical notation. Both the treble and bass clef staves feature rapid, sixteenth-note passages. A dynamic marking of 'sf' (sforzando) is present in the bass clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of 'ff' (fortissimo) is present in the bass clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with trills marked 'tr'.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many beamed notes. The left hand has a bass line with a trill (tr) in the first measure, followed by a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include accents (>) and a piano (p) dynamic.

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns, while the left hand features a steady eighth-note accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present in both hands.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand maintains a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features a sixteenth-note triplet with a slur and an accent. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand has a sixteenth-note triplet with a slur and an accent. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include a forte (sf) dynamic and a crescendo (cres.) marking.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a melodic line marked *p* (piano) and includes a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment, starting with a chord marked *f* (forte) and then moving to a *p* dynamic. The music is in a 3/4 time signature.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with a slur and an accent (>) over the first measure. The left hand maintains the accompaniment with a steady rhythm.

Third system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes, indicated by a '3' above the notes and a slur. The left hand continues the accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and an accent (>) over the first measure, marked *cres.* (crescendo). The left hand continues the accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and an accent (>) over the first measure, marked *più f* (pianissimo forte). The left hand continues the accompaniment, marked *f* (forte).

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a forte (ff) dynamic marking. The right hand features a series of chords and melodic lines, while the left hand provides a bass line with some rests.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it continues the melodic and harmonic development in the right hand and the bass line in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand includes a triplet of eighth notes and other complex rhythmic patterns. The left hand continues with a steady bass line.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more active melodic line with some grace notes. The left hand maintains its bass line with some chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a dense texture with many beamed notes and grace notes. The left hand continues with a rhythmic bass line. The system concludes with a double bar line.

sf  
Red.

This system features a treble clef staff with a melodic line containing slurs and accents, and a bass clef staff with a triplet accompaniment. The dynamic marking *sf* is placed at the beginning of the bass line, and the word *Red.* is written below it.

*p*  
*f* bien chanté.

This system continues the piece with a *p* dynamic marking in the treble staff. The bass staff features a *f* dynamic marking and the phrase *f* bien chanté. below it.

*sf*

This system shows the continuation of the musical texture, with a *sf* dynamic marking in the bass staff.

*più f*  
*ff*

This system features a *più f* dynamic marking in the treble staff and a *ff* dynamic marking in the bass staff.

*f*

The final system on the page shows a *f* dynamic marking in the bass staff.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of chords and triplets, with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of triplets. A *ff* marking is present below the left hand.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features triplets and chords in both hands. The right hand has a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The left hand continues with triplet patterns.

Third system of musical notation. The right hand has a dynamic marking of *ff* and a hairpin crescendo. The left hand features a series of triplets. A *ff* marking is also present below the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a dynamic marking of *mf*. The left hand has a dynamic marking of *mf* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The right hand has a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The left hand has a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line.

*très accentué et fort.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass clef part begins with a forte (*f*) dynamic marking and includes a mezzo-forte (*M.F.*) marking. The music consists of eighth and sixteenth notes with accents.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs. It features a mezzo-forte (*M.F.*) dynamic marking and includes slurs and accents.

Third system of musical notation, showing treble and bass clefs with various note values and slurs.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass clefs with complex rhythmic patterns and slurs.

Fifth system of musical notation, concluding the page with treble and bass clefs. It includes forte (*f*) dynamic markings and slurs.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/4 time signature. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a series of chords and eighth notes, with a trill-like figure in the first measure. The left hand plays a steady eighth-note triplet pattern. A fermata is placed over the first measure of the right hand.

Second system of musical notation. Continuation of the first system. The right hand continues with eighth notes and chords, while the left hand maintains the triplet pattern. A fermata is present over the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a series of chords with a fermata over the first measure. The left hand continues with the triplet pattern. The dynamic is marked *ff* (fortissimo).

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata over the first measure. The left hand continues with the triplet pattern. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *cres.* (crescendo), *f* (forte), and *sf* (sforzando).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata over the first measure. The left hand continues with the triplet pattern. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with three triplet markings. The left hand plays a bass line starting with a forte (*ff*) dynamic. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand has a bass line with dynamics *sf*, *dim.*, and *p*. A *ped.* (pedal) marking is present at the beginning. The key signature is two sharps.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The left hand has a bass line with a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with three triplet markings and a forte (*sf*) dynamic. The left hand has a bass line with a *cres.* (crescendo) marking. The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand has a bass line with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill-like figure and a series of eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a triplet of eighth notes, followed by another triplet. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. The word *cres.* is written above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. The word *più f* is written above the bass staff, and *f* is written above the treble staff. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. The word *ff* is written above the bass staff. A dashed line with the number 8 is above the treble staff, and a measure rest with the number 1 is above the treble staff.


First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass staff. A dashed line above the treble staff indicates a repeat or continuation. The key signature is two sharps (F# and C#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the bass staff, with the initials "M.G." below it. The key signature is two sharps (F# and C#).

160 =   
Allegro più mosso.



pp



cres - cendo



poco a poco f



cres.



ff

System 1: Treble clef contains a series of chords with accents and slurs. Bass clef contains a melodic line with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and a slur.

System 2: Treble clef contains a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). Bass clef contains a melodic line with a slur.

System 3: Treble clef contains a series of chords with accents and slurs. Bass clef contains a series of chords with accents and slurs.

System 4: Treble clef contains a melodic line with a slur and a dynamic marking of *sf*. Bass clef contains a melodic line with a slur.

System 5: Treble clef contains a melodic line with a slur and a dynamic marking of *sf*. Bass clef contains a melodic line with a slur.

First system of musical notation. The treble clef staff contains dotted quarter notes with vertical accents, and the bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *fff* is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the pattern of the first system.

Third system of musical notation, continuing the pattern of the first system.

Fourth system of musical notation, continuing the pattern of the first system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features chords with vertical accents and slurs, while the bass clef staff has chords with vertical accents. The dynamic marking *fff* is present in the second measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and features a five-fingered scale-like passage. The left hand (bass clef) starts with a fortissimo (*fff*) dynamic and plays a series of chords. A *fp* dynamic marking is present below the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a piano (*p*) dynamic. The left hand starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *fp* dynamic marking.

Third system of musical notation. The right hand features a piano (*p*) dynamic. The left hand starts with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *fp* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The right hand features a piano (*p*) dynamic. The left hand features a pianissimo (*pp*) dynamic.

Fifth system of musical notation. The right hand features a piano (*p*) dynamic. The left hand features a pianissimo (*pp*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

## Acte I.

*Un salon (sorte de "temple d'amour"). Le fond complètement ouvert sur la terrasse du château, où aboutit le haut d'un escalier qui monte du parc.*

Allegro mod<sup>to</sup>

LE PHILOSOPHE.

3 SOPR.

SERVANTES.

3 MEZZO-SOPR.

3 TÉNORS.

SERVITEURS.

3 BASSES.

PIANO.

88 = 

**Allegro mod<sup>to</sup>** *RIDEAU.* *f*

Tous les serviteurs du château, hommes, femmes et la valetaille, entourent JACOPPO,

le précepteur de CHÉRUBIN (surnommé le PHILOSOPHE) qui les harangue.



LE PHILOSOPHE, à haute voix.

*f*

Ser - van - tes,

3 SERVANTES.  
3 SOPR.

*f*

Voi - là!

le P.

bon - nes et lin - gè - res,

le P.

3 AUTRES SERVANTES.  
3 MEZZO-SOPR.

Servi - teurs, va -

*f*

Voi-là!

*stacc.*

le P.  
 - lets, mar - mi - tons, Boulan -

3 SERVITEURS  
 3 BASSES. *f* en grosse  
 voix

Voi - là!

le P.  
 - gè - - - res et fro - ma - gè - res,

3 SOPR. *f*  
 SERVANTES. Voici! Voici!

3 MEZZO-SOPR. *f*  
 Voi - ci! Voi - ci!

*cres.*

## LE PHILOSOPHE.

*f* >

Cui - si - niers à tri - ple men -

le P. >

- ton, Qu'avez - vous pré - pa - ré pour fê -

le P. >

- ter vo - - - tre maî - tre, Car Ché - ru -

le P. >

- bin n'est plus un page aux che - veux blonds.

*f* >

fièrement

1<sup>e</sup> P.  
Il por - te de - puis hier, plus

1<sup>e</sup> P.  
dé - lu - ré qu'un reî - tre, Lé - pée en bon a -

1<sup>e</sup> P.  
- cier qui sonne à ses ta - lons.

3 SOPR.  
SERVANTES.  
3 MEZZO-SOPR.  
3 TÉNORS.  
SERVITEURS.  
3 BASSES.

*f* Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -  
Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -  
Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -  
Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -

8

*ff*

Stes  
- vat!

*ff*

- vat!

Stes  
- vat!

*ff*

- vat!

*ff* *f p*

LE PHILOSOPHE, galamment.

*mf*

Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa - raî - tre.

Stes  
entre eux, Vi -  
joyeusement *f*

Stes  
entre eux, Vi -  
joyeusement *f*

*f*

-vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -  
 -vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -  
 -vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -  
 -vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -

-raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!  
 -raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!  
 -raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!  
 -raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

## LE PHILOSOPHE.

*f* *più f*

En - ten - dons-nous, \_\_\_\_\_ En - ten - dons-

1e P.

nous a - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

1e P.

- tés.  
très affairées

SERVANTES. A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

très affairées

SERVITEURS. A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

te P. En - ten - - dons -

stes - tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi -

stes - tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi - là! voi - là! voi -

stes - tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi - là! voi -

- tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi -

*cres.*

**Allegro.**

le P. nous!

stes - là!

stes - là!

stes - là! avec volubilité

- là! *f* Din - des, din - dons et din - donneaux Gra -

**Allegro.** 160 = 8 *più f* *f*



Stes

avec volubilité

Et la four - nai - se des fourneaux Les

Srs

-vi - tent au - tour de nos bro - ches.

Stes

répétant avec volubilité

Les do - re, do - re com.me des bri -

Srs

do - re com.me des bri - o - ches.

- o - ches.  
 - o - ches.  
 Les do - re, do - re com - me des bri - o - ches! des bri -  
 Les do - re, do - re com - me des bri - o - ches! des bri -

Dans nos cui - si - nes nous gla - çâ - mes Deux cents sorbets...  
 Dans nos cui - si - nes nous gla - çâ - mes  
 - o - ches! *più f* Nous a - vons fait ra - tis - ser  
 - o - ches!

Stes

Deux cents sorbets... Mil - le pra - li - nes!

Mil - le pra - li - nes! Mil - le pra - li - nes!

Sfs

tail - - ler De long

*più f* Sar - cler, é - - mon - der, *ff* De long

Stes

*ff* Deux cents sor - bets, Mil - le pra - li - nes!

*ff* Deux cents sor - bets, Mil - le pra - li - nes!

Sfs

en lar - ge, de large en long! \_\_\_\_\_

en lar - ge, de large en long! \_\_\_\_\_

*sf*

*sf*

LE PHILOSOPHE, qui, depuis un instant, s'est bouché les oreilles.

*f* **Chut!** vous m'as - sour - dis - sez!

*stes* renchérisant encore Et le parc est comme

*stes* renchérisant encore Et le parc est comme

Et le parc est comme

*le P.* Vous

*stes* un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

*stes* un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

le P. m'as - sour - dis - - sez!

Stes *ff* > Oui! le parc est comme

Srs *ff* > Oui! le parc est comme

Oui! le parc est comme

le P. *f* > Chut!..

Stes *pp.* un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé, *f* > *sec.*

*pp.* un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé, *f* > *sec.*

Srs *pp.* un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé, *f* > *sec.*

*pp.* un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé,

le P. *f* >

Aiel..

*pp.* *f* > *sec.* *ff* >

Nous a - vons tout tail - lé, Din - dons et din - don -

*pp.* *f* > *sec.* *ff* >

Nous a - vons tout tail - lé, Din - dons et din - don -

*pp.* *f* > *sec.* *ff* >

Nous a - vons tout tail - lé, Din - dons et din - don -

*pp.* *f* > *sec.* *ff* >

Nous a - vons tout tail - lé, Din - dons et din - don -

*pp.* *f* *più f*

le P.

Vous m'as - - -

*f* >

- neaux sont comme des bri - o - ches! des bri - o - ches! des bri -

*f* >

- neaux sont comme des bri - o - ches! des bri - o - ches! des bri -

*f* >

- neaux sont comme des bri - o - ches! des bri - o - ches! des bri -

*f* >

- neaux sont comme des bri - o - ches! des bri - o - ches! des bri -

*f* >

*f* >

essayant de crier plus fort  
que tous afin d'être écouté.

1<sup>er</sup> P.  
 - sour - dis - sez! Vous m'as - sour - dis - sez! Mes cama -  
 Stes  
 - oches! Voi - là! voi - là! voi - là!  
 - oches! Voi - là! voi - là! voi - là!  
 Sts  
 - oches! Voi - là! voi - là! voi - là!  
 - oches! Voi - là! voi - là! voi - là!

1<sup>er</sup> P.  
 - ra - - - - - des, mes bra - ves ca - ma -

1<sup>er</sup> P.  
 - ra - - - - - des.

poco rall.

le P. Sa - chez l'au - tre mo - tif qui vous ras - semble i -

poco rall.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.

le P. - ci. Pour qu'en ce

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 88 =

*f*

*p*

le P. jour vous fê - tiez Ché - ru - bin, Fier

*f*

le P. de ses pre - miers gra - - - des,

*p*

*f*



le P. Vo-tre jeu - ne sei-gneur, à tous i -

le P. - ci présents, Veut rendre un bien-fai - sant hom-

le P. - ma - - - - ge: Aux ser - vi -

le P. - teurs il fait dou - bler les

1<sup>er</sup> P. ga - ges. Et fait re - mise

SERVANTES. Ah!!

avec ravissement Ah!!

SERVITEURS. Ah!!

Ah!!

1<sup>er</sup> P. aux pa - y - sans D'un an de

1<sup>er</sup> P. dime et de fer - ma - ges!

**Allegro vivo assai. (à un temps)**

Stes  
avec une folle joie Vi - - vat! vi - - vat!

Stes  
avec une folle joie Vi - - vat! vi - - vat!

92 = ♩. Vi - - vat vi - - vat!

**Allegro vivo assai. (à un temps)**

Stes  
vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!

Stes  
vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!

Stes  
vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!

vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!

Ché - ru - bin!

Ché - ru - bin!

Ché - ru - bin!

Ché - ru - bin!

la ronde folle s'éloigne en criant: Vive Chérubin! (cris prolongés)

*sf*

*f*

au loin, encore fort: Vive Chérubin!..

Pendant que les cris s'atténuent et que le PHILOSOPHE, sur la terrasse, écoute avec ravissement plus loin: Vive Chérubin!..

le nom de CHÉRUBIN que ces braves gens acclament, le COMTE, le DUC et le BARON sont entrés. très loin: Vive Chérubin!..

LE DUC, d'un air vexé.

★ Vive Chérubin!

Ma parole on n'entend plus que ce cri là!

LE COMTE, froidement.

Toute la canaille raffole de ce maudit garnement là!

★ Ne pas suivre la déclamation qui se terminera avec la musique.

**LE BARON**, ironique,  
au **PHILOSOPHE** qui vient et qui salue.  
Mes compliments, monsieur le **Philosophe**,

**LE COMTE**.  
Votre élève est un fier vaurien!

**LE DUC**, les bras au ciel.  
Dilapider ainsi son bien!

**LE COMTE**.  
C'est la ruine!.. la catastrophe!..

**LE PHILOSOPHE**.  
Il est généreux, voilà tout!

**LE COMTE**, sèchement.  
Il est fou, monsieur, il est fou!

Le **COMTE** hausse les épaules et sort.  
Le **PHILOSOPHE** reste bouche bée.

LE BARON, au Duc.  
avec mauvaise humeur.

*f*

72 =  Di - re que j'ai quitté Gre - na - de Pour faire hon -

And<sup>no</sup> con spirito (sans lenteur)

*p*




LE DUC, se moquant de lui. *mf*

C'est ta

le B. - neur — au nouveau gra - de... De ce pe - tit hur.lu.ber.lu.

*p*

*leggiero.*



le D. fem - me qui l'a vou - - lu.

d'un air contrit.

le B. C'est ma fem - - me qui l'a vou -



à lui-même, d'un air vexé.

le D. *f*  
Et moi... c'est ma pu - pil - - - le!..

le B.  
- lu!..

le D. (à part) *p*  
Pour ce ga - lo - pin...

le B. (à part)  
Cha - cu - ne s'en - flam - me... mais qu'il prenne

le D. *p*  
ce - vrai ga - lo - pin! (accentué)

le B. *più f*  
gar - de... Le ma - ri - re - garde, le ma - ri - re -



avec exagération.

le D. *f* mais qu'il prenne gar - - de ...

le B. (de même) *f* - gar - de ... *sf* et s'il se ha - sar - de ...

*cres.* *f*

légèrement et faisant le geste de pourfendre.

le D. *pp* à toi, Ché - ru - bin! à toi, Ché - ru - bin!

le B. même geste que le Duc. *pp* à toi, Ché - ru - bin! à toi, Ché - ru -

*pp*

le D. à toi, Ché - ru - bin!

le B. - bin! à toi, Ché - ru - bin!

Le PHILOSOPHE est revenu près du Duc et du BARON et les écoute. LE PHILOSOPHE (à part) *mf* Pau - - vre Ché - ru -

*mf*

imitant le ton du PHILOSOPHE,  
en le parodiant.

le D. *p* Pauvre Chéru - bin!

le B. au PHILOSOPHE sournoisement. Mais qu'il prenne

le P. *p* *liez.* *pp* \_ bin! Pauvre Chérubin!

le D. *mf* Ce vraï ga - pin...

le B. *più f* gar - de... Le ma - ri re - garde.. le ma - ri re -

le P. *p* (avec émotion) *più f* Pauvre Chérubin! Chéru - bin, quel - le se -

le D. *f* Mais qu'il prenne gar - de!

le B. gar\_de... *f* Et s'il se ha - sar - de... *sf*

le P. - ra ta des - ti - né - e en cet - te

*crs.* *f* *dim.*

le Duc et le Baron, en sortant:  
au Philosophe, en le lardant de coups d'épée imaginaires.

le D. *pp* à toi, Chéru\_bin! à toi, Chéru\_bin!

le B. *pp* à toi, Chéru - bin! à toi, Chéru - bin!

le P. vi - - e... Lors - - que la gloi\_re te vien -

*pp*

Ils disparaissent.

le D. *pp* a toi, Ché.ru - bin!..

le B. *pp* à toi, Ché.ru - bin!..

le P. *p* - dra?.. Obs.cur, si dé - ja l'on t'en - vi - e,

*cres.*

NINA, survenant, joyeuse, et s'annonçant.  
(vivement) *f*

le P. *più f* Hé - las! qui plus tard t'ai - me - ra? *dol.* C'est

*più f* **Poco rall.** - - -

**Allegro.**

N. moi, Phi.lo - so - phe!

le P. ravi, joignant les mains. *f* souriant *mf*

**Allegro.** O des - tin! Eh

**Più moderato.**  
(avec une joie intime)

changeant de ton,  
à NINA.

le P. bien! 84= la voilà ta ré - pon - se. Où donc al - lez -

**Più moderato.** *mf* *dim.* *p* *dot.* 3 3

NINA, contrite. *p* 3 3

Je re - nonce à le re - trouver ce ma -

le P. vous?

*p* 3 3

N. - tin.

malicieusement *p*

le P. Ni - na, vous cherchez, je pa - ri - e,

*p* 3 3

*cresc.* au nom de CHÉRUBIN, NINA sourit. *più f* au mot de polisson, NINA a un cri de surprise indigné.

le P. Ce Ché - rubin! Ce po - lisson! Ce garnement!

*cresc.* *p* *mf* *f* 3 3

**Plus animé.**

NINA, révoltée

Ah! c'est trop fort!

faisant l'étonné

Oh!...

**Plus animé.**

*f* *p*

le P.

NINA, furieuse, tenant tête au PHILOSOPHE.

Il est charmant, oui, monsieur! Charmant et très

**Un peu retenu.**

bra - - ve. Il n'a pas un front sou-ci - eux,

**Un peu retenu. 69 =**

*p*

N.

**rall.****Plus lent.**

Mais faut-il dé-jà qu'il soit gra - ve, Quand la gaî-té rit dans ses yeux!

**rall.** **Plus lent.** *f*

N.

Allegretto mod<sup>to</sup> (sans lenteur)

N. *mf* *p*

Vous di - tes: c'est un polis - son! Mais je sais qu'il n'est que vo -

*p* 63 =

Allegretto mod<sup>to</sup> (sans lenteur)

N. *léger.* *mf*

- la - - - ge. Et d'ail - leurs, il au - rait rai - son D'a - voir les

*pp* *dim.*

N. *p* *dim.* *3*

défauts de son â - - - ge.

*dim.* *p*

N. *mf* *p* *sf* *p* *3*

On le hait, ... in - si - nuez - vous, Prenez gar - - - de,

*bien chanté.* *p* *sf*

N. *p* c'est par ran - cu - ne, *cres.* Car si plus d'un en est jaloux, *sf*

N. *p* avec un peu d'émotion *dim. p* C'est qu'il plaît sans doute à plus d'u - - - ne. *pp* *très chanté.* Il *p*

N. *mol.* plaît, on ne sait pas pour - quoi, *più f.* Il plaît dès qu'il *mol. bien chanté.*

N. *p* dit quelque cho - se, Et quand... ti - mi - de... il devient coi... *pp*



Un peu retenu.

N. *pp dol.*  
 Il plaît par - ce - qu'il de - vient ro - - - se.

*ppp Un peu retenu. p*

a Tempo 4º

*plus chaleureux.*

N. *mf* Puis, c'est l'a - mi que je dé - fends *più f* Et dé - fen -

*a Tempo 4º*

Elle voit ce brave PHILOSOPHE qui, ravi, lui sourit. (radieuse)

N. *plus vibrant.* - drai plus que moi - mê - me ... Mais je me fâchais...suis-je en -

*f* *pp*

NINA tombe toute émue dans les bras du PHILOSOPHE qui l'embrasse.

N. *f (avec âme)* fant! Vous l'ai - - mez!..

**LE PHILOSOPHE**, avec élan et affection. *f* ..

Oui, je

N. *f*  
 Vous l'ai - - - mez... au - tant

le P.  
 l'ai - - - me!...

N. *mf* *rall.* *p* *Lent.*  
 que je l'ai - me!... au - tant!...

les deux amis de CHÉREUIN  
 restent ainsi un instant.

Bruyants éclats de rire  
 se rapprochant peu à peu.

*f* *Allegro.* *p*  
 apeurée gentil et suppliant

N. Mon - tu - teur!... Mon - sieur, de - vant

*trq*  
*f* *p*  
*Allegro.*

N. Elle s'enfuit  
 lui ou - bli - ez ce que j'ai pu di - re!..

*trq*  
 6

Nouveaux éclats de rire du DUC et du BARON  
qui arrivent tous deux par l'escalier du parc.

**Andantino molto mod<sup>to</sup>**

LE DUC, au fond.

C'est merveilleux!

LE BARON

C'est inouï!

LE DUC, montrant le côté du parc en éclatant toujours de rire.  
Vraiment, c'est à mourir de rire!...

Les voix, les rires se rapprochent encore, puis tout à fait.

LE DUC.

Non.

C'est trop drôle en vé-ri-

le B.

LE BARON, s'avance en riant bruyamment.

*f* (se pâmant)

*sec.*

Je pleu - re, Duc.

LE DUC (de même) rires

Ba-ron, j'en cré - ve!

LE PHILOSOPHE, légèrement stupéfié. Nouveaux éclats de rire.

Pourquoi donc cette hi - la - ri - té?

*cres.*

LE DUC, au PHILOSOPHE. avec intention

Ché - ru - bin, ce fou, ... Votre é - lè - - - ve ...

*più f* *f*

le D. éclats de rire

- Je ris tant que j'en dois m'asseoir ... -

*mf* *sf*

reprenant son récit

le D. A fait de\_pêcher hier au soir Vers Madrid, a vi\_tesse ex -

secoué par le rire

le D. - trê - me, Un cour\_rier... pour que ce soir

le D. mê\_me... Vienne mi\_mer, danser i -

insistant

le D. - ci, De\_vi\_nez qui? De\_vi\_nez

LE BARON. De\_vi\_nez

le D. *qui?*

le B. *qui?*

**LE PHILOSOPHE, tremblant un peu.**  
*mf*

Mais... j'i-ma-gi - ne... Quelque his-tri -

le D. *f* *>*  
Non. La pre - mière bal-le-ri - ne Que toute l'Eu-

le B. *f* *>*  
Non.

le P. - on...

le D. *più f*  
 \_rope ad.mi.ra, L'Enso-leil - lad \_\_\_\_\_ de l'O\_pé-ra!

le B. *più f*  
 L'Enso-leil - lad \_\_\_\_\_ de l'O\_pé-ra!

*f*

le D. *f* >  
 Oui.

le B. *f* >  
 Oui.

LE PHILOSOPHE, ignorant. *p*  
 L'Enso-leil - lad?...

*p*

le D. (de même) *f*  
 Et - le,

le B. *p* imitant l'ENSOLEILLAD  
 Cel - le qui dan-se comme on vo - le.

*sempre legg.*

le D. Thaïs, Phry - né, Cy - pris, ———

**Animato poco a poco.**

le D. ——— venir ici! Sur ma pa - ro - le, Ché-rubin — est

**Animato poco a poco.**

*mf* *bien chanté.*

**CHÉRUBIN**, entre et continue joyeusement la phrase du DUC et du BARON.

Je — suis gris!... *f* épanoui

le D. gris. Il est gris. le DUC et le BARON, Lui! *mf*

le B. Il est gris. Lui! *mf*

le P. ravi *mf* Lui!



And<sup>te</sup> appassionato. 60 = ♩.

fou de jeunesse

Ch. *f* Je suis gris!... Je suis

*f* *ff*

Ped.

Ch. i - - vre! C'est le so -

*f* *ff*

Ch. - leil qui m'a grisé, C'est le so -

*f* *ff* 8

Lento.

Ch. - leil, je suis i - - - vre!

*f* *dim.*

*ff* *f* *p* Lento.

**Tempo 1<sup>o</sup> (sans lenteur)**

Ch. *f* —

66 =  $\text{♩}$  Duc, je suis si con - tent — de vi - vre

**Tempo 1<sup>o</sup> (sans lenteur)**

*mf*

Ch. *cres.*

Que je pourrais... vous embrasser.

*cres.*

*f*

Ch. **rall.**

J'ai dix - sept ans, ce - la me gri - se, J'ai dix - sept

*mf* *sf* **rall.** *f*

**a Tempo appassionato.**

Ch. ans! Plus de tuteur! la li - ber - té! Je veux

**a Tempo appassionato.**

*f*

avec volubilité

Ch. *mf*

fai - re tant de bê - ti - ses Que vous se - rez é - pou - van -

Ch. *sf* *ff*

- tés!.. C'est le so - leil - qui m'a gri -

(avec ravissement) **molto rall.** Il éclate de rire.

Ch. *pp* *cres.* *f* **molto rall.** **Andantino molto mod<sup>to</sup>**

- sé... Je suis i - vre!... 8

*dim.* *p* *pp* *ff* 76 =

Ch. *f* avec aplomb

Enfin, je vous le dis... en tou - te con - fi -

Ch. - den - ce, Re\_gardez ce bil - let! Ba\_ron!

Ch. Duc! ve\_nez voir... L'E\_toi\_le de Ma -

*p*

Ch. - drid, la rei\_ne de la Dan - se, L'En\_so\_leil -

*più f*

*cres.*

Ch. - lad, eu\_fin, nous ar - ri - ve ce

trionphant

*più f* *sf*

Ch. soir!!  
**LE DUC**, suffoquant de surprise, de dépit et de colère.

Non!.. ce n'est pas vrai! c'est impos-

*mf* *f*

Ch. affirmant  
 C'est ain-

le D. apoplectique  
 -si\_ble! C'est fou!

**LE BARON**, donnant son avis avec gravité.

Et d'a\_bord, c'est i\_nadmis\_ -si - ble! grotes-que!

*mf* *f*

Ch. Il relit avec délices le billet de l'ENSOLEILLAD.  
 - si.


**LE DUC.** D'une voix étouffée par la colère, n'osant s'attaquer directement à CHÉRUBIN, et s'adressant au PHILOSOPHE qui ne sait que répondre.

L'En\_soleil - lad... danser i - ci...

*p* *cres.*

le D. Mais c'est i - nou - i de bê - ti - se! Montrez-moi, monsieur, s'il vous

s'épongeant  
le D. plaît, Le rideau... La fri - se...  
LE BARON, persifleur.  
La ram - pe... Les ac - ces - soi - res du Bal -

Haletant, tirant à lui le PHILOSOPHE ahuri.  
le D. Pour danser le grand pas des Al - cy - ons re -  
le B. - let? \_\_\_\_\_ 80 =   
cres. *f* *p*

le D.

- bel - - - - les,      Où donc sont les portants, où donc sont les chan -

*p*      *cres.* - - - - *f*

le D.

- del - - - - les?.

LE BARON, sceptique, retournant le PHILOSOPHE de son côté.

*più f*

Et la trap-pe, monsieur,

*p*      *cres.* - - - - *f*

le B.

pour danser Bel-phégor,      Car il faut u - ne trap - pe

*f*

LE DUC, congestionné, rouge, hors de lui. Même jeu pour le PHILOSOPHE  
qui virevolte et ne sait plus à quel saint se vouer.

*più f*

Et pour mimer l'étoile éclairant les Rois  
à défaut d'un décor.

CHÉRUBIN, de la meilleure grâce du monde.

*mf*

Oh! — rassurez -  
Ma-ges...

*più f*

Où comptez-vous, monsieur, accrocher vos nu - a - ges? 76 =

*tr b*

*cres.*

*f*

*dim.* *mf*

vous, s'il vous plaît, Nous n'aurons pas d'a-po-thè - o - - - se,



*più f* galaument

Ch. Point de grands pas, point de bal - let, Nous danserons

*rall. p dol.* Andantino mod<sup>to</sup> (sans presser)  
(à deux temps)

Ch. tout autre cho - se.

*rall.* Andantino mod<sup>to</sup> (sans presser)  
(à deux temps)

72 =

*p très rythmé; dans le vieux style.*

Ch. Nous — dan - se - rons, c'est bien mieux, En dé - pit des

Ch. mo - des nou - vel - les, Les vieil - les dan - ses des ai -

Ch. *sans respirer* *dol.* *dim.*  
 eux. Je n'en connais pas de plus bel les!...

Ch. *pp*  
 Nous aurons pour dé - cor mou\_vant Le feuil - lage où Phœbé s'é -

Ch. *più f*  
 - ga - re Et, par\_m\_i la plain - te du vent,

Ch. *f*  
 La\_ler\_te chanson des gui - ta - res.

Ch. *p*  
Point n'est be - soim \_\_\_\_\_ pour ces bal -

Ch. *rall. dim.*  
\_ lets De portants, de frise ou de toi - - - - les.

*rall.*

Ch. *a Tempo. pp*  
Nous aurons le bois pour palais Et pour chandelles les é -

*a Tempo. pp*

Ch. *dol.*  
- toi - - - - les!

(sans retenir)

*pp p f sec.*

*Ped.* \*

Les invités de CHÉRUBIN arrivent sur la terrasse; on les voit se saluer, se pencher sur la balustrade pour mieux voir venir filles et garçons du village; on entend au loin le rythme des danses.

CHÉRUBIN passe dans les groupes, salué par les hommes, regardé par les femmes, baisant la main aux plus jolies.

**Andantino lento.**      **LE DUC**, le plaignant.      **LE BARON**, avec compassion.  
Il est fou!      Le pauvre garçon!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The tempo is marked **Andantino lento**. The time signature is 6/8. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo marking is  $60 = \text{half note}$ . The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff contains a simple accompaniment pattern.

**LE PHILOSOPHE**, doucement.      (joyeux) à deux invités, désignant le lointain.  
Comme sa folie a raison!      Accourez voir, don Sanche! les paysans!

Musical score for the second system. The tempo remains **Andantino lento**. The time signature is 6/8. The key signature has two flats. The score consists of two staves. The treble staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure. The dynamic marking **pp** (pianissimo) is indicated.

Ils ont leurs habits du dimanche! Ils dansent!... écoutez!...

Musical score for the third system. The tempo remains **Andantino lento**. The time signature is 6/8. The key signature has two flats. The score consists of two staves. The treble staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure.

**CHÉRUBIN**, allant à la **COMTESSE**  
qui vient de paraître.      **LA COMTESSE**.  
Comtesse! Enfin! Tout doux!

Musical score for the fourth system. The tempo remains **Andantino lento**. The time signature is 6/8. The key signature has two flats. The score consists of two staves. The treble staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a triplet of eighth notes in the second measure.

CHÉRUBIN, lui baisant les mains.

LA COMTESSE, troublée.

CHÉRUBIN,  
bas et vivement.

Ma marraine! je vous adore! Le Comte arrive! Taisez - vous! Non, il ne peut

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and a vocal line.

Tout au fond du jardin Dans le vieux saule creux que la mousse décore  
nous voir encore. J'ai glissé ce matin Une lettre où je dis combien je vous adore.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and a vocal line.

Le COMTE arrive, toise CHÉRUBIN qui lui fait un beau salut.

LA COMTESSE, émue. vivement

La COMTESSE s'éloigne avec son mari.

Une lettre! Mon époux! Taisez - vous!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and a vocal line.

LA BARONNE,

barrant la route à CHÉRUBIN. Elle respire  
des sels pour cacher son émoi.CHÉRUBIN,  
s'inclinant très bas.LA BARONNE,  
avec une compassion excessive.

Ça, venez!

Quoi, Baronne?

O petit imprudent!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplets and a vocal line.

Vous parlez bas à la Comtesse...  
Le Comte est fort jaloux pourtant.  
Je tremble pour votre jeunesse...

CHÉRUBIN.  
Trop bonne!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with triplets and a vocal line.

La BARONNE s'éloigne en poussant un petit soupir attendri et laissant CHÉRUBIN un peu étonné; puis, CHÉRUBIN se met à rire et court à NINA qui paraît.

*pp* (au loin)

**Stesso Tempo** ♩. = ♩.

NINA, très petite fille. *p* à CHÉRUBIN

**Stesso Tempo** ♩. = ♩.

Ah! Chérubin, c'est mal,

*bien chanté, expressif.*

Orch. *mf* *p*

N. C'est mal... vous m'a-vez fait hier la pro-

N. - mes - se De m'ac-compa - gner à la mes - se

N. Et l'on vous a vu à che-val!

CHÉRUBIN, très gentil.

*p* Hé-las! c'est

Ch. vrai. Je ne-puis fei-n-dre. Mais puisque j'é-tais

en cédant un peu - très peu.

Ch. loin de vous J'ai man-qué un mo-ment - très doux,

en cédant un peu - très peu.

*p*

*pp*

Ch. Je suis par con-sé-quent à plain - dre.

*pp*

**Stesso Tempo 1<sup>o</sup>.**

CHÉRUBIN regarde si on le voit. Comme tous les invités observent l'arrivée des paysans, il en profite pour essayer de prendre un baiser à la fillette, qui l'esquive en riant et se sauve en le menaçant gentiment du doigt.

au loin.

**Un poco più**

NINA et LA COMTESSE.

avec plaisir

*f*

Les pay - sans!

LA BARONNE.

*f*

Les pay - sans!

LE PHILOSOPHE, avec satisfaction.

*f*

LE DUC, à part,  
désignant les paysans qui vont paraître.

Les paysans!

Ils vont dan - ser!

avec dégoût Des pay - sans!

vexés

Ils vont dan -

LE BARON.

Des pay - sans!

Ils vont dan -

LES INVITÉES.

SOPR. et MEZZO-SOPR.

avec plaisir

*f*

Les pay - sans!

TÉNORS.

LES INVITÉS.

avec plaisir

Ils vont dan - ser!

BASSES.

Ils vont dan - ser!

**Un poco più. 69 = ♩.**

Orch. *p*



N.  
la C. Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

la B. Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

le P. C'est a - mu - sant!

le D. - ser! ironiques C'est a - mu - sant!

le B. - ser! C'est a - mu - sant!

Ils vont dan - ser! Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant!

les I. C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

*cres.*

CHÉRUBIN, allant vers l'escalier du parc et s'adressant à ses vassaux.

alerte, vivant

*f* Ve - nez i -

*f*

Cl. *- ci, les bel - les*

The first system of music consists of three measures. The top staff is for the Clarinet (Cl.) and contains the lyrics "- ci, les bel - les". The bottom two staves are for the piano accompaniment. The piano part features a continuous sixteenth-note figure in the right hand, with a '6' above it indicating a sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady bass line with a '5' below it, indicating a fifth-note pattern.

Cl. *fil - les, Ve - nez i -*

The second system of music consists of three measures. The top staff is for the Clarinet (Cl.) and contains the lyrics "fil - les, Ve - nez i -". The bottom two staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with the same sixteenth-note figure in the right hand and bass line in the left hand.

Cl. *- ci a - vec les gas, Car de si*

The third system of music consists of three measures. The top staff is for the Clarinet (Cl.) and contains the lyrics "- ci a - vec les gas, Car de si". The bottom two staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with the same sixteenth-note figure in the right hand and bass line in the left hand.

Cl. *loin on ne voit*

The fourth system of music consists of three measures. The top staff is for the Clarinet (Cl.) and contains the lyrics "loin on ne voit". The bottom two staves are for the piano accompaniment. The piano part continues with the same sixteenth-note figure in the right hand and bass line in the left hand.

Ch. pas Bril\_ler vos yeux sous vos man - til - les.

NINA et LA COMTESSE.

*f* Vi\_ve Chéru - bin!

Vi\_ve Chéru -

LA BARONNE.

*f* Vi\_ve Chéru - bin!

Vi\_ve Chéru -

LE PHILOSOPHE, à part, radieux.

*f* O mon Chéru - bin!

O mon Chéru -

LE DUC, à part. (même intention)

*f* Des pa\_ysans!

Ils vont danser!

LE BARON, à part. (même intention)

*f* Des pa\_ysans!

Ils vont danser!

LES INVITÉES.

SOPR. et MEZZO-SOPR.

*f* Vi\_ve Chéru - bin!

Vi\_ve Chéru -

TÉNORS.

LES INVITÉS.

*f* Vi\_ve Chéru - bin!

Vi\_ve Chéru -

BASSES.

*f* Vi\_ve Chéru - bin!

Vi\_ve Chéru -

Les gas et les filles  
envahissent la terrasse.

N.  
la C. - bin!

la B. - bin!

le P. - bin!

les L. - bin!

**LE DUC.** *mf* à part, levant les épaules Il est notre hô - te, il le faut bien! *p* lugubres Vi - ve Chéru -

**LE BARON.** *mf* Il est notre hô - te, il le faut bien! *p* Vi - ve Chéru -

le D. - bin!

le B. - bin!

# Fête Pastorale.

And<sup>te</sup>, non troppo.

66 =  $\text{♩}$

*f*

*très accentué.*

*sf.*


*tr*

*rall.*

*sf*

3

Detailed description: This is a page of musical notation for a piano piece titled 'Fête Pastorale'. The page is numbered 81 in the top right corner. The tempo is marked 'And<sup>te</sup>, non troppo.' at the top left. The music is written in a 3/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The score consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes a tempo marking and a dynamic marking of *f*. A note in the first measure of the first system is marked with a fermata and the number '66', with an equals sign and a quarter note symbol below it. The second system features a dynamic marking of *sf.* and the instruction '*très accentué.*' below the bass staff. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system includes trills marked with 'tr' in both staves. The fifth system features a dynamic marking of *sf.* and a triplet of eighth notes in the bass staff. The sixth system concludes with a 'rall.' (rallentando) marking and a final dynamic marking of *sf.*. The piece ends with a double bar line and repeat signs.

All? vivo. 168 = 

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.



Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with eighth notes and some sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords.



Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes and some sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords.





Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes and some sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords.



Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes and some sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords.

First system of musical notation, featuring a piano introduction with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and includes a dynamic marking of *f*.

**And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 = **

Second system of musical notation, starting with the tempo marking **And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 = **. It includes a treble and bass clef, a 2/4 time signature, and dynamic markings of *f* and *p*.

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. It includes a dynamic marking of *f* and a sixteenth-note triplet.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings of *f*, *M.D.*, and *M.G.*.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a treble and bass clef. It includes a *rall.* marking and a dynamic marking of *p*.

Andantino. 48 = ♩.

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked "Andantino" with a metronome marking of 48 = ♩. The piece begins in a key with one flat (B-flat major or D-flat minor) and a 6/8 time signature. The right hand features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The left hand provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The key signature changes to two flats (C minor or E-flat major) in the second system. The time signature changes to 3/4 in the fifth system. The piece concludes with a final cadence in the 3/4 time signature.



**And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 = ♩**

Musical score for the first system, marked **And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes. Dynamics include accents and a forte (*f*) marking.

**All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**

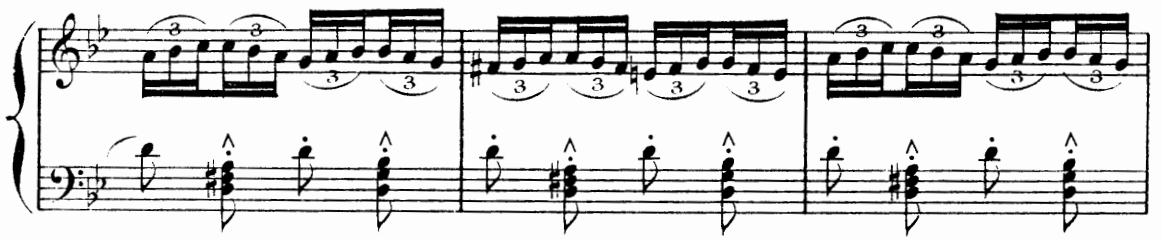

Musical score for the second system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include accents and a forte (*f*) marking.

Musical score for the third system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include accents.

Musical score for the fourth system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include accents.

Musical score for the fifth system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include accents.

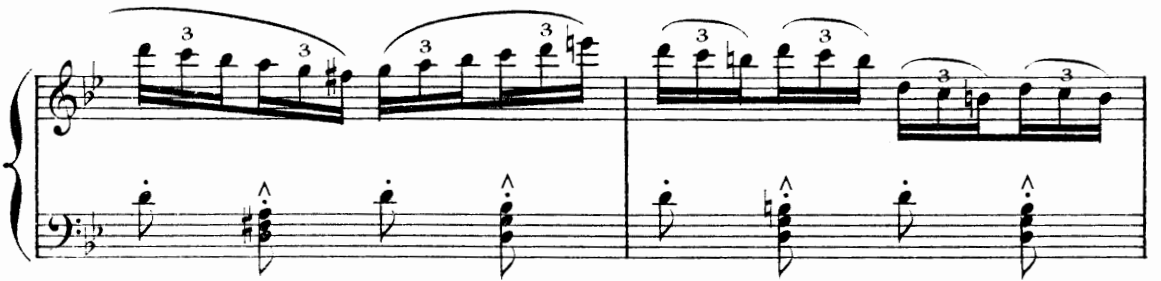
Musical score for the sixth system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 = ♩**. The score is in 2/4 time and features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include accents.

Più mosso. 108 = 

First system of the musical score. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.



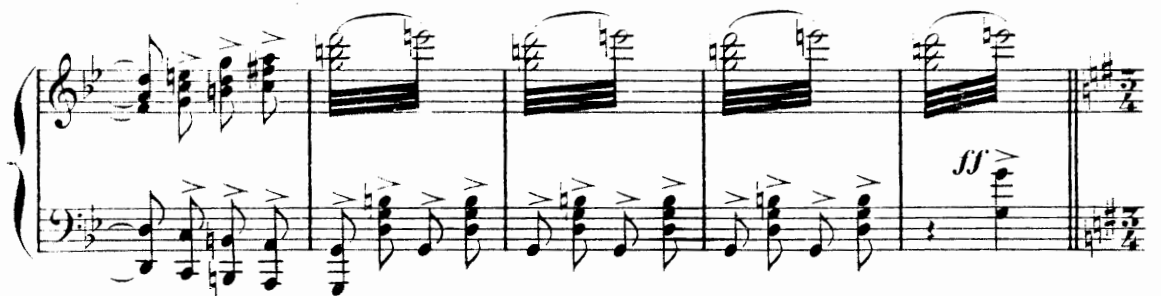
Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line of triplets. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.



Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.



Fourth system of the musical score. The right hand has a more active melodic line with accents. The left hand accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets.



Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The system concludes with a *ff* dynamic marking and a final chord.

And<sup>te</sup> maestoso.

108 =

NINA. LA COMTESSE.

LA BARONNE.

SOPR.

LES INVITÉS.

TÉNORS.

en admiration, à CHÉRUBIN

BASSES.

Bravo!Bravo!Bravo! Bra\_vo! Bravo!Bravo!Bravo!

Bravo!Bravo!Bravo! Bra\_vo! Bravo!Bravo!Bravo!

Bravo!Bravo!Bravo! Bra\_vo! Bravo!Bravo!Bravo!

Bravo!Bravo!Bravo! Bra\_vo! Bravo!Bravo!Bravo!

Bravo!Bravo!Bravo! Bra\_vo! Bravo!Bravo!Bravo!

And<sup>te</sup> maestoso.

N.  
la C.

Bra - - vo! C'est ra\_vis\_sant! ra\_vis\_sant! C'est

la B.

Bra - - vo! C'est ra\_vis\_sant! ra\_vis\_sant! C'est

les l.

Bra - - vo! C'est ra\_vis\_sant!

Bra - - vo! C'est ra\_vis\_sant!

N.  
la C. — ex - quis! A - do - ra - ble! a - do -

la B. — ex - quis! A - do - ra - ble! a - do -

es I. — ex - quis! A - do - ra - ble, cher Mar -

A - do - ra - ble, cher Marquis!

A - do - ra - ble, cher Mar -

N.  
la C. - rable! A - do - ra - ble! a - do - rable! ra - vis - sant! —

la B. - rable! A - do - ra - ble! a - do - rable! ra - vis - sant! —

- quis! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant! —

es I. C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant! —

- quis! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant! —

Les gas et les filles sortent en menant grand bruit.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains a series of chords and arpeggiated figures. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes with accents.

The second system of music continues the piano accompaniment. The upper staff has some chords with repeat signs. The lower staff continues with the eighth-note rhythmic pattern.

The third system of music includes a tempo marking of 116 = ♩. The upper staff has a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with the eighth-note pattern.

CHÉRUBIN, à des Dames; galamment.

This system shows the vocal entry for Chérubin. The upper staff is a vocal line starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics "Pour vous on a dressé les" are written below the notes. The piano accompaniment continues in the lower staves.

Les femmes remercient.

This system shows the vocal response from the women. The upper staff is labeled "Ch." and contains the lyrics "ta - bles." The piano accompaniment continues in the lower staves.

Le Duc et le BARON, à eux-mêmes, réciproquement.  
(très grognons) Ce jeune homme est insupportable!

Les Invités sortent sur un bruit joyeux de rires et de compliments.

*dim.*  
*pp*

Musique au loin.

VOIX (au loin)  
SOPR. et MEZZO-SOPR.

*pp*  
58 = *pp* Ah! ah! ah!

De douces musiques jouent dans le parc à l'apparition des Invités sur la terrasse.

*dim.*  
ah!

CRÉRUBIN va s'asseoir et s'évente de son mouchoir de dentelle.

*sf* *pp*

LE PHILOSOPHE, radieux.  
(à lui-même)

*mf* *dim.* *p*  
On chante, on rit. Toussont contents.


Orch. *pp*

**Allegro moderato.**


le P.  **Allegro moderato.**

A cet-te joi - e, à ce prin-temps, Il n'est pas d'en-nui qui ré-

**CHÉRUBIN pousse un gros soupir.**

le P.  *p*

- sis - te. Quoi! Ché-rubin! Te voi-là

le P.  *p*  **affectueux.**

nouveau soupir.

tris - te. Tout à l'heure encor si joy - eux, Pour-quoi des lar-mes

le P.  *più f*

dans tes yeux... Et pour-quoi, toi, si gai, fais-tu cet-te gri -

## CHÉRUBIN, avec gravité.

Ma gai - té, Phi - lo - sophe, est toute à la sur - fa - ce.

(stupéfié) *f*

le P. - ma - ce? Pour -

Ch. Je ne sais!

le P. - quoi, jus - te ciel! Quoi! l'on fê - - te ton nouveau

le P. gra - de, Tu vas de succès en suc - cès... D'où te vient donc ce sombre ac -



## CHÉRUBIN.

Ah! je sens que je suis ma - la - de!  
 - ces? Ma - la - de? Je suis in - ter -

*f* *dim.*  
*p* *f* *dim.* *f*

92 =

Oui, j'ai peur d'u - ne ca - tas - tro - phe.  
 - dit! D'où souffres-tu, mon cher pe -

*f* *dim.*  
*f* *dim.* *f*

gentiment triste. *p.* câlin, enfantin et tendre. *p.*  
 Du cœur, mon pau - vre Phi - lo - so - phe!.. Phi - lo -  
 - tit? rall. rall.

*p.* *rall.*

**Allegretto quasi and<sup>no</sup>**

Ch. *so - phe, dis - moi pour - quoi Mon cœur se dé - ro - be Quand j'en -*

**Allegretto quasi and<sup>no</sup> 56 = ♩.**

*p léger et expressif.*

*doux et bien chanté.*

Ch. *- tends à cô - té - de moi Le bruit d'un ne - ro - - - be.*

*dol.*

Ch. *Dis - moi pour - quoi je suis trou - blé Et de - viens tout*

*p*

*p*

Ch. *pâ - le Quand je vois le vent sou - le - ver Les franges d'un*

*cres. - - -*

*dim.*

*cres. - - -*

*dim.*

Ch. *dol.* châ - - - le. *più f.* Dis-moi pour-quoi mon pau - vre

Ch. cœur - - - Sansrai - son qui vail - le Pour un ru - ban, u - ne fa -

Ch. - veur, - - - S'é - tonne ou défail - - - le... Comment peut -

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Ch. *pp* on pour un chiffon, Pour un bout de - tof - fe Etre é - mu d'un mal si pro-

**1<sup>o</sup> Tempo**

**a Tempo.** *dim. (semplice)* **rall. a Tempo.**

Ch. *f* - fond... Mon cher Phi - lo - so - - - - phe?

**a Tempo.** **rall. a Tempo.**

*f* *p*

**LE PHILOSOPHE**, avec affection et une douce tristesse.

*mf* *expressif.*

Pe - tit, le mal qui te dé - vo - re

*mf*

*p* *più p*

le P. Je l'ai con - nu, voi - ci long - temps.

*p* *più p*

*mf* *cres.*

le P. Je vou - drais en souf - frir en - co - re, Car on n'en

*mf*

avec une infinie tendresse.

le P. souf - fre qu'à vingt ans. — Ai - me ton mal, pe -

*f* *p*  
*più f* *f* *dim.* *p*

le P. - tit. Ai - me ton mal, pe - - tit. — Per - son - ne ne l'é - prou -

avec une exaltation progressive.

le P. - va sans le bé - nir. Ai - me ton mal! — C'est ta jeunes - se

*f* *cres.* *f* *cres.*

le P. qui frisson - - - ne, C'est — l'a - mour —

*sf* *più f* *sf* *più f*

più mosso assai. -

CHÉRUBIN, très ému, palpitant et ravi. *f* *vivement.*

Ah! Philo-so-phe! quelle

1<sup>e</sup> P. *ff* et c'est l'a - ve - nir! *più mosso assai.* -

- - - a Tempo 1<sup>o</sup>*dim.**p*

Ch. chan - ce.. quelle chan - ce... La-mour! c'était là montour.

1<sup>e</sup> P. *p* Ai-me ton mal, pe - - tit. *più f* Ai-me ton

- - - a Tempo 1<sup>o</sup>*p*
*più f*

Ch. - ment? C'était là ma dé - men - ce?

1<sup>e</sup> P. *f* mal, pe - - tit. *cres.* C'est ta jeu-nes - se

*più f* *cres.*

Ch. *p* *cres.* *f*  
 Quel le lu mi è - re brus que - ment! Audi able la mé - lan - co -

1e P.  
 qui fris - son - - - - - ne...

En mêlant un peu de gaminerie à ces élans, à cette fièvre.

Ch. *più f*  
 - li - - - - e! Ah! les bon heurs que j'en tre - vois!.. Je veux ai -

1e P. *più f*  
 C'est - - - - l'a - mour... et

Ch. *ff* *rall.* *f*  
 - mer, ai - mer à la fo - li - e, Je veux ai mer toutes les fem - mes à la

1e P. *ff* *f*  
 c'est l'a - - ve - nir! c'est l'a - ve -

**a Tempo.**

Cl. *ff* fois!!

le P. *ff* nir!!

**a Tempo.**

à CHÉRUBIN, essayant de le retenir; avec une sage philosophie.

**LE PHILOSOPHE.***mf*

Conten - te - toi d'en aimer u - ne... C'est dé -

*dim.*

*mf*

**CHÉRUBIN**, se sauvant; gaîment.*f**p*

Mais dé - ja j'en aime au moins deux! Il lui lance de loin

*f*

le P. - ja d'un choix ha - sar - deux. C'est que tu n'en

*cres.*

ces dernières paroles et regarde partir CHÉRUBIN par la terrasse, en hochant la tête.

le P. *p* ai - - mes au - eu - - ne!

*dim.* *p*

*dim.* *p*



80 =  $\text{♩}$ All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> deciso (à deux temps)Le COMTE entre, furieux, et s'adresse au  
PHILOSOPHE qui vient d'accourir au devant de lui.

LE COMTE, d'un ton sec et violent. *f*

Où Ché\_rubin se cache-t-il,

LE PHILOSOPHE, interdit et prudent.

Quoi?

le sa\_vez-vous?

Si vous le sa\_vez, par-

## LE PHILOSOPHE

*mf*

Cal - mez, mon - sieur, vo - tre co - lè - re...

1<sup>e</sup> P.

Qu'a donc fait Ché - rubin qui puis - se vous dé - plai - re?

hésitant.

1<sup>e</sup> P.

Le voir?.. Puis - je à

LE COMTE.

Je veux le voir.

*p*

1<sup>e</sup> P.

lui me substi - tu - er?..

1<sup>e</sup> C.

Im - pos - si - ble, monsieur,

*più f*

bondissant.

le P

le C

Le tu - er!

je viens pour le tu - er! Le gre-

*cresc.*

*f*

le C

- din! Il o - se se per - met - tre D'envoyer cet - te let - tre... A la Com-

Vivement:  
apercevant la COMTESSE  
qui paraît avec NINA.

LE PHILOSOPHE va au-devant de NINA  
et reste près d'elle un peu à l'écart.

le C

- tes - se!.. Pas un mot!..

*p*

LA COMTESSE, au COMTE.

*mf*

Je vous cher - chais de - puis tan - tôt...

*dol.*

La C. Nous a-vons, nous te - nant cha - cu - ne par l'é - pau - le,

La C. Lon - - gé - - le bois, le long des

La C. (à part) *p*  
 ché - - nes... O mon Dieu!..  
 LE COMTE. rageur, bas à la COMTESSE.  
 Et des sau - les...

La C. très troublée.  
 à la COMTESSE, brusquement lui montrant les vers de CHÉRUBIN. Mais non!

Le C. *f*  
 Connaissez - vous ces vers?..

LE PHILOSOPHE et NINA se rapprochent et écoutent.

LE COMTE, furieux.

ironique.

Mais si! Le madri - gal — commence ain -

*f* *p*

NINA, à part, très émue; vivement.

Mes  
- si « Pour cel - le qu'en se - cret j'a - - do - re! »

*mf* *p* *pp*

LA COMTESSE.

vers! Je les i - gno - re.

LE COMTE, à la COMTESSE. *f* *p* *pp*

Eh bien? Per -

NINA. *mf* très simplement.

Eh bien! non! ces vers sont pour  
- fide, — ils sont pour toi!

*pp*

N. moi! **LA COMTESSE**, bas à NINA qui ne comprend pas et la regarde avec de grands yeux étonnés. Mais!..

Vous me sau-vez! (à NINA.)

le C. Pour vous? **LE PHILOSOPHE** (à part.) Vous voulez me donner le change? Cher an-ge!

*pp* *p*

N. simple. Pourquoi donc

le C. Comment me prou-ver que ces vers sont pour vous?

*p*

N. vous mettre en courroux?..

**LA COMTESSE**, à part. (défaillante.)

*p* Je suis per - du - e!.. impératif, à NINA.

le C. Eh bien? essayant de détourner la colère du COMTE.

**LE PHILOSOPHE** (à part.) (au COMTE.) *mf* Seigneur, ay - ez pitié de nous! C'est une enfant en -

*cres.* *f*

Ingénument, disant les vers de CHÉRUBIN.

N. *p* « Pour

le C. *furioux.* Qui m'abu - - sait...

le P. *f* - co - re ...

*più f*

N. *affectueusement.*  
celle qu'en secret j'a - do - re!» Ces vers - sont faits pour moi,

*p* *pp*

N. m'a ju-ré Chéru - bin. —

LA COMTESSE (à part.) *mf*

Ah! le traître, l'infâme!

LE PHILOSOPHE, les yeux au ciel.  
(à part.) *p*

O sata - né greдин!

**Andante semplice.** NINA chante doucement la chanson de CHÉRUBIN.

N. *pp* 58 = ♩. « Lors-que vous n'aurez rien à fai - re Man-dez-moi vite auprès de

**Andante semplice.**

*p* *sost.* *dim.* *pp*

N. vous, — Le pa-radis que je préfé - re, C'est un coussin à vos ge -

N. - nous. — Vous me re - mar-quez à pei - ne, Je me gar -

N. - de-rai de par - ler... Et je retiendrai mon ha - lei - - ne

*dol.* *ppp*

*dol.* *ppp*



N. *mf* *cres.* -  
 Si mon souf - fle peut vous troubler. — A - fin que dans mon coeur mo -

N. *p* *dim.*  
 - ro - se L'hiver fas-se place au printemps, Je de - mande bien peu de cho-se;

N. *pp*  
 Un souri - re de temps en temps... Et si c'est trop... — un regard

N. *cres.* - - - *f* - *dim.* *rall.*  
 mê - me Suf - fi - ra pour me trans - for - mer. —

**a Tempo.**

*ppp*

N. Car sans rien di - re je vous ai - me Au - tant qu'un ê - - -

**a Tempo.**

*ppp*

*poco.*

**rall.**

N. - - - tre peut ai - - mer.»

*pp*

**a Tempo.**

**rall.**

*pp*

**a Tempo.**

**franchement.**

N. Vous voy - ez! je connais par cœur tout le po -

*f*

NINA confuse prend le billet et sort en causant avec le PHILOSOPHE qui l'accompagne jusqu'à la terrasse.

N. - e - me!

**LE COMTE, à NINA, lui remettant le billet.**

Aussi je vous le rends, Ni - na, Il est à

*f*

LA COMTESSE, dépitée, pendant que le COMTE s'incline  
en lui baisant la main. (à part.)

le C. C'est la  
vous. — à la COMTESSE.  
Et vous, pardonnez-moi!

*dim.* *p*

la C. Ni-na qu'il ai - - me!..

le C. Mes soup - çons, ma-da - me, é-taient

*f* *dim.*

La COMTESSE s'éloigne - le COMTE se rapproche.

la C. Mais...

le C. fous! Je me repens! soy-ez bon - ne!

*p*

## LA COMTESSE

prenant après hésitation le bras du COMTE qui sort avec elle.

Pour cette fois, je vous pardonne!

LA COMTESSE en sortant, à la dérobée, avec dépit.

C'est la Nina qu'il aime !..

C'est la Nina qu'il aime !..

LE PHILOSOPHE, seul; avec un tendre émoi.

Andante appassionato. *f*

69 = Andante appassionato. C'est la Ni-na — que tu choi-sis!

C'est la Ni-na — que tu choi-sis!

*f* bien chanté.  
expressif.

le P.

Ah! Chéru-bin! j'en suis saisi! Moi qui craignais pour ta jeune

le P.

â - - me, Qui trem - blais pour ton a - ve -

le P.

- nir, Tu rê - ves d'é - pou - ser la fem - me A

rall. **Allegro mod<sup>to</sup>**

le P.

qui je rê - vais de t'u - - nir!

rall. **Allegro mod<sup>to</sup> 112 = ♩**

*pp*

Entre CHÉRUBIN. Il est tout animé.

CHÉRUBIN.  
Philosophe!

LE PHILOSOPHE.  
Ah! petit, viens vite!

*pp*

Il faut que je te félicite; Viens dans mes bras, je suis heureux!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and treble clefs.

CHÉRUBIN.

Et moi, Philosophe... amoureux!

LE PHILOSOPHE.

Oui, je sais.

CHÉRUBIN, étonné.

Tu sais que je l'aime?

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the eighth-note accompaniment.

LE PHILOSOPHE. CHÉRUBIN.

Oui. Tu l'as vue, elle?

LE PHILOSOPHE.

Elle même.

CHÉRUBIN.

Ah! n'est-ce pas que c'est

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p* (piano) and continues with the eighth-note accompaniment.

un être merveilleux?

LE PHILOSOPHE.

Son cœur pur apparaît au cristal de ses yeux.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *cres.* (crescendo) and features triplet markings (3) in the right hand.

CHÉRUBIN, légèrement goguenard.  
Est-il très pur?

LE PHILOSOPHE,  
croyant avoir mal entendu.  
Hein, quoi?

CHÉRUBIN, ravi.  
Entends ces

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a series of triplets of eighth notes, starting with a *sempre cres.* marking and ending with a *più f* marking. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

airs allègres! Vois, elle fait porter sa chaise par deux nègres. Qui de nous

LE PHILOSOPHE.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand continues with triplets of eighth notes, marked *cres.* and *sempre*. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

deux est fou?

CHÉRUBIN.  
Regarde, voilà!

LE PHILOSOPHE.  
Comment, tu n'es donc pas

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*) above it, marked *cres.*. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

CHÉRUBIN, surpris.  
amoureux de Nina?.. Moi?..

LE PHILOSOPHE.  
De qui donc alors?..

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The right hand features a triplet of eighth notes with a trill (*tr*) above it, marked *cres.*. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Montrant le cortège de l'ENSOLEILLAD, que l'on aperçoit à présent.

CHÉRUBIN, fier, enthousiaste.

Vois! Ce - la se devi - ne! J'ai - me l'En - so - leil.

Il envoie un baiser à l'ENSOLEILLAD qui passe dans sa chaise à porteurs et qui lui sourit. (trionphant)

Ch. - lad! Si! LE PHILOSOPHE, épouvanté. accablé.

Non! Bon-té di -

rall.

Andante maestoso.

le P. - vi - ne!

Andante maestoso. 54 = ♩.

RIDEAU.

rall.

8<sup>3</sup>basso.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.



Acte II.

Allegro brillante vivo. (à un temps.) 72 = ♩.

PIANO.

The musical score is written for piano in G major and 3/8 time. It consists of six systems of two staves each. The first system is marked 'f' and includes a 'PIANO.' instruction. The second system is marked 'f'. The third system includes 'f', 'ff', and 'mf' markings. The fourth system includes 'f' and 'mf' markings and features a triplet in the right hand. The fifth system includes 'f' markings. The sixth system includes 'ff' markings and features a triplet in the right hand. The score is written in G major and 3/8 time, with a tempo of 72 beats per minute. The piece is in a single time signature and is marked 'Allegro brillante vivo. (à un temps.)'.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with slurs and accents. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking appears in the second measure.

Second system of musical notation. Continuation of the first system. The right hand continues with slurs and accents, featuring a triplet of eighth notes. The left hand maintains the bass line with slurs and accents. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present.

Third system of musical notation. The right hand has a complex melodic line with slurs and accents. The left hand continues with slurs and accents. Dynamic markings include forte (*f*) and mezzo-forte (*mf*).

Fourth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with slurs and accents. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand continues with slurs and accents. A forte (*f*) dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with slurs and accents. A forte (*f*) dynamic marking is present.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by eighth notes and quarter notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and accents.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand continues with triplet and eighth-note patterns. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and accents.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features quarter notes and eighth notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and accents.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has quarter notes and eighth notes. The left hand features eighth-note accompaniment with dynamics *f* and *mf*. Accents are present.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has quarter notes and eighth notes. The left hand features eighth-note accompaniment with dynamics *f* and accents.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand has quarter notes and eighth notes. The left hand features eighth-note accompaniment with dynamics *f* and accents.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamics include *f* and *mf*. Accents are present over several notes.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes. Dynamics include *mf* and *f*. Accents are present over several notes.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamics include *f*. Accents are present over several notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamics include *ff*. Accents are present over several notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamics include *ff*. Accents are present over several notes.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamics include *ff*. Accents are present over several notes.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff provides harmonic support with chords and a bass line. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff has a bass line with slurs and accents. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

The first system of music consists of five measures. The right hand plays a continuous eighth-note pattern, while the left hand plays a simple bass line. The dynamic starts at *mf* and includes a *cres.* marking.

The second system consists of five measures. The right hand features a triplet in the fourth measure. The left hand has accents (^) over the notes. The dynamic is *ff*.

The third system consists of five measures. The right hand features a triplet in the third measure. The left hand has accents (^) over the notes. The dynamic is *ff*.

en animant.

The fourth system consists of five measures. Both hands play a steady eighth-note pattern. The key signature changes to one flat.

The fifth system consists of four measures. Both hands play a steady eighth-note pattern. The key signature changes to one sharp.

**Più mosso.**

*La grande cour-jardin d'une vieille et importante posada à l'enseigne: "Bon gîte contre bon argent."*

**Allegro.**

Des voyageurs, des voyageuses crient, tempêtent contre l'AUBERGISTE, contre les valets et les servantes de l'auberge.

**L'AUBERGISTE.**

SERVANTES.  
6 SOPR. et MEZZO-SOPR. *f* **Rien!**

3 TÉNORS. *f* **Rien!**

VALETS.  
3 BASSES. *f* **Rien!**

VOYAGEUSES.  
8 SOPR. et MEZZO-SOPR. *f* **Rien!**

6 TÉNORS. *f* **U- ne cham - - bre!**

VOYAGEURS. *f* **U- ne cham - - bre!**

6 BASSES. *f* **U- ne cham - - bre!**

**RIDEAU.**

**Allegro. 144 = ♩**

L'AUBERGISTE, à tue-tête.

Je vous dis que tout est  
Rien!  
Rien!  
Rien!

U - ne cham - - bre!  
U - ne cham - - bre!  
U - ne cham - - bre!

pris. Rien!

U - ne chambre!  
U - ne chambre  
à n'import - te quel

U - ne chambre!  
U - ne chambre  
à n'import - te quel

U - ne chambre!  
U - ne chambre  
à n'import - te quel



FA. *pù f*

Je vous dis que tout est pris. Rien! Je vous dis que tout est

SOPR. *pù f*

SERVANTES. On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

MEZZO-SOPR. *pù f*

On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

TÉNORS. *pù f*

VALETS. On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

BASSES. *pù f*

On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

vses *pù f* >

prix! à n'importe quel prix!

vrs *pù f* >

prix! à n'importe quel prix!

*pù f* >

prix! à n'importe quel prix!

pris. Tout est pris! tout est pris! tout est  
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est  
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est  
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est  
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est

SOPR.  
 U-ne chambre! u-ne chambre! u-ne chambre!

MEZZO-SOPR.  
 U-ne chambre! u-ne chambre! u-ne chambre!

U-ne chambre! u-ne chambre! u-ne chambre!

FA. pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! 

Stes pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! 

pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! 

vts pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! 

pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! 

SOPR. et MEZZO-SOPR. > 

vtes à n'im-por - te quel prix! 

vts à n'im-por - te quel prix! 

à n'im-por - te quel prix! 



The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The right hand has a melodic line with accents and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and some melodic fragments.

## VOYAGEUSES

à l'AUBERGISTE, d'un air menaçant.

Vses

SOP.  
M.SOP. Sur son en - seigne on n'inscrit pas "Bon gî - te con - tre bon ar -

Vrs

*f*

Vses

- gent!" Quand on ne peut lo - ger les gens!

Vrs

BASSES VOYAGEURS (de même) *f*

Sur son en - seigne on n'inscrit

Vses

*sf*

Quand on ne peut lo - ger les

Vrs

*sf*

pas "Bon gî - te con - tre bon ar - gent" Quand on ne peut lo -

VRS: gens! les gens! "Bon gî - te con - tre bon ar -  
 TÉNORS *f* Sur son en - seigne on n'inscrit pas "Bon gî - - te,  
 VRS: - ger les gens! "Bon gî - te con - tre bon ar -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the Soprano (VRS) and contains the lyrics "gens! les gens! 'Bon gî - te con - tre bon ar -". The second staff is for the Tenors (TÉNORS) and contains the lyrics "Sur son en - seigne on n'inscrit pas 'Bon gî - - te,". The third staff is for the Basses (VRS) and contains the lyrics "- ger les gens! 'Bon gî - te con - tre bon ar -". The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a forte (*f*) dynamic marking. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

VRS: - gent, bon ar - - gent," Quand on ne peut lo - ger les  
 VRS: bon gî - te con - tre bon ar - gent, bon ar - - gent,"  
 VRS: - gent, bon ar - gent," Quand on ne peut lo - ger les

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The top staff (VRS) has the lyrics "- gent, bon ar - - gent," and "Quand on ne peut lo - ger les". The second staff (VRS) has the lyrics "bon gî - te con - tre bon ar - gent, bon ar - - gent,". The third staff (VRS) has the lyrics "- gent, bon ar - gent," and "Quand on ne peut lo - ger les". The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a forte (*f*) dynamic marking. The music continues in the same key and time signature.

## L'AUBERGISTE, apoplectique.

*f* Ah!... pas tant de dé\_sin\_vol -

*mf* gens! lo - ger les gens!

Quand on ne peut loger les gens!

gens! lo - ger les gens!

- tu - re!.. Vous n'ê\_tes pas no - bles, ma foi! C'est de -

- main grand bal chez le Roi! Al - lez cou\_cher dans vos voitu - res.

The musical score is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It consists of three systems. The first system includes a bass line for the vocal part and two staves for piano accompaniment. The second system features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The third system also features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment is characterized by rhythmic patterns and chordal textures.

Et n'abîmez pas mon jar - din!

Ah! Bu - tor! gre - din!

ragieuses exclamations des voyageurs. Tous, exaspérés.

Ah! Bu - tor! gre -

Ah! Bu - tor! gre - din!

Très bousculé par les voyageurs.

A moi, mes

qu'on le bâ - ton - ne, qu'on le tu - - e! Mi - sé - ra - ble!

- din! qu'on le tu - - e! Mi - sé - ra - ble!

qu'on le bâ - ton - ne, qu'on le tu - - e! Mi - sé - ra - ble!

FA.

gens! \_\_\_\_\_ de - hors, plébé - ien - ne co - hu - e!

SOPR. *ff* *ff*   
Dehors! \_\_\_\_\_ Dehors! \_\_\_\_\_

SERVANTES.  
MEZZO\_SOPR. *ff* *ff*   
Dehors! \_\_\_\_\_ Dehors! \_\_\_\_\_

TÉNORS. *ff* *ff*   
Dehors! \_\_\_\_\_ Dehors! \_\_\_\_\_

VALETS.  
BASSES. *ff* *ff*   
Dehors! \_\_\_\_\_ Dehors! \_\_\_\_\_

Vses  
SOPR. *ff* *ff*   
Butor! \_\_\_\_\_ Butor! gre-

MEZZO\_SOPR. *ff* *ff*   
Butor! \_\_\_\_\_ Butor! gre-

*ff* *ff*   
Butor! \_\_\_\_\_ Butor! gre-

*ff* *ff*   
Butor! \_\_\_\_\_ Butor! gre-

*ff* *ff*   
*ff* *ff*



T.A.  
 Dehors! Dehors!

Stes  
 Dehors! Dehors!

Vts  
 Dehors! Dehors!

Vses  
 \_din! gredin! mi\_sé - ra - - - - - ble!

Vrs  
 \_din! gredin! mi\_sé - ra - - - - - ble!

\_din! gredin! mi\_sé - ra - - - - - ble!

Musical score for page 133, featuring vocal parts (T.A., Stes, Vts, Vses, Vrs) and piano accompaniment. The vocal parts sing "Dehors! Dehors!" and "din! gredin! mi\_sé - ra - - - - - ble!". The piano part provides accompaniment with chords and a rhythmic bass line.

FA. **Dehors! Dehors!**

SOPR. et MEZZO-SOPR. **Dehors! Dehors!**

VS **Dehors! Dehors!**

VS **Dehors! Dehors!**

SOPR. et MEZZO-SOPR. **Non! Non!**

Tous, en hurlant. **Non! Non!**

VS **Non! Non!**

Les Valets et les Servantes, à coups de

broches, de balais etc... chassent ces forcenés dehors. - Cris, tumulte.

*sempre f* *dim.*

La COMTESSE et la BARONNE paraissent. LA COMTESSE. *f*

Ah! Ba-

*p*

La C. -ronne! Enfin, c'est i - ci.

LA BARONNE.

Je n'en puis plus, chè - re Com-

La B. -tes - se.

L'AUBERGISTE, à part. avec suffisance.

Com - tes - se, Baron - ne!! ah! voi.ci les gens que

s'avauçant et saluant.

l'A. j'ai - me, la No - bles - se!! Mes - da - mes, mon res -

LA COMTESSE.

Nos é - poux ont

LA BARONNE, à l'AUBERGISTE lui coupant la parole.

Où sont nos cham - bres?

l'A. - pect me prosterne à vos pieds.

l'a.C. dû, je suppo - se, Re - te - nir nos appar - te - ments?

empres - sé.

l'A. Oui,

*poco.* *p.*

l'A. 

deux ap-arte-ments char-mants; L'un est tout bleu, l'autre est tout

l'A. 

ro - - - se. Que vos grâ - - - ces lè - vent les

LA COMTESSE, regardant avec son face à main.



Ce bal - con du mi - lieu?

l'A. yeux... C'est là.

*poco.* *p.*

LA BARONNE, prétentieuse, sentimentale.



Où s'enche - vêtrent des gly - ci - nes...

l'A. Non, ... les deux fe - nê - tres voi -

LA COMTESSE, sursautant. *f*

U - ne lucar - ne! horri - fiée.  
Un oeil de bœuf!

- si - nes... Là...

Hor - ri - ble!  
C'est affreux! Lugu - bre!

Le mobilier en est tout neuf.

ultra nerveuse.  
faisant l'article. Nous choisir cestaudis! nos maris

C'est au Midi, c'est très sa - lu - bre.

d'un air décidé.

1a C. étaient gris! J'ar - rê - te l'autre cham - bre à l'impor - te quel

1a C. prix! Ah! ça, bé - litre, i - gnores-tu mon

**L'AUBERGISTE.**

C'est impos - si - ble.

1a C. rang?

**LA BARONNE.**

Mon ti - tre?

1a F. tout en s'inclinant.

Ah! fus - siez - vous prin - ces - ses de Bag - dad,

LA COMTESSE

*più f*

La co - lè - - re me ga - gne. Ma -

Je vous re - fu - se - rais.

- nant! lo - ges - tu donc ce soir - - le roi d'Es -

*cres.*

- pa - gne? L'AUBERGISTE, avec mystère. *p*

Le roi,

*f* *p*

non... mais qui sait...

*p*



la. *la Rei - ne?.. En - so - leil - lad!!*

## LA COMTESSE.

*f* Ladanseu - se! Ah! j'étouf - fe!

## LA BARONNE.

*f* U - ne fil - le!

J'en - ra - ge!

## au COMTE avec agitation.

la C. *f* J'é - touffe! Mon - sieur, c'est un indigne ou -

la B. J'en - ra - ge!

## LE COMTE, survenant.

*f* Que est ce bruit?

la C. *(de même)*  
- tra - ge! A quoidonc sert no-tre no-

la B. *renchérissant. più f*  
A quoidonc sert no-tre ver - tu?

la C. - blesse? Si par l'a - plomb d'u-ne drô - les - se

la B. Si par l'aplomb d'u - ne drôles - se No-tre prestige est a-bat-

LE COMTE, effrayé. *p*

Chut!

LE BARON, qui est entré avec le COMTE.

*(de même)**p*

Chut!

la C. No - tre pres - ti - ge est a - bat - tu!

la B. - tu! No - tre pres - ti - ge est a - bat -

le C. Tous trois avec mystère et frayeur *p* Chut! tout bas! chut!

le B. *p* Chut! par - lez tout bas! par lez tout

L'AUBERGISTE. *p*

Chut! Chut! Chut!

la C. Aquidonc sert no - tre ver - tu!! no - - - tre ver - -

la B. - tu! no - - - tre ver - -

le C. *f* Chut! *p* parlez tout

le B. *f* Chut! *p* parlez tout

la A. *f* Chut! *p* Chut!

la C. - tu!

la B. - tu!

le C. *f.* bas! *p* La pru - den - - - ce vous le com-

le B. *f.* bas!

l'A. *f.* chut!

*sf* *f* *p* *f* *p* *dim.*

la C. *f.* Pourquoi?

la B. *f.* Pourquoi?

le C. *pp.* - man - de. *p* en confiance. *pp.* C'est le Roi qui la

le B. *pp.* Vous ne savez donc pas qu'ici \_\_\_\_\_ C'est le Roi qui la

l'A. *pp.* à part. *pp.* C'est le Roi qui la

1a C.

1a B.

LE DUC, survenant. *f*  
 Holà! quelqu'un!

1e C.

1e B.

1 A.

LE DUC, à la COMTESSE, à la BARONNE. *dim.* *p* il leur baise la main.  
 Mes - da - mes!..

au COMTE, au BARON.  
 1e D.

le D. 
 Le Roi re - çoit dans un moment.  
 LE COMTE.  
 Nous par - tons.  
 LE BARON.  
 Nous par - tons.  
 Le COMTE et le BARON s'inclinent ;

les domestiques les aident à s'apprêter.



*dim.*

LE DUC, mystérieusement à l'AUBERGISTE. L'AUBERGISTE, montrant la fenêtre du balcon.  
 Cet appartement? Le voilà!



*più p*

LE DUC, à l'AUBERGISTE. il remet des pièces d'or à l'AUBERGISTE.  
 C'est bien...la personne vous arrivera d'ici peu...



L'AUBERGISTE, saluant très bas.  
Que votre Seigneurie est bonne...

LE DUC.  
Adieu, Mesdames!

La COMTESSE et la BARONNE  
font leur plus belle révérence.  
Duc, adieu!..

Plus lent.

dim. pp

Le Duc, le Comte et le Baron sortent.

ppp

**All<sup>o</sup> brillante.** Au loin, et se rapprochant peu à peu, la voix des officiers et de leurs petites amies.  
LE CAPITAINE RICARDO. L'AUBERGISTE, allant aussitôt regarder au dehors: Voici les officiers.

6 MANOLAS. Le vin rend gai, l'a - mour rend fou, Vi -  
SOP. *p*  
6 OFFICIERS. Le vin rend gai, l'a - mour rend fou,  
TÉN. *p*  
Le vin rend gai, l'a - mour rend fou,

**All<sup>o</sup> brillante.** 132 = ♩

Il frappe dans ses mains; servantes et valets arrivent apportant des tables, etc.

B. - ve Bacchus! Vi - ve Cythé - re!  
M. Vi - ve Cythé - re!  
O. Vi - ve Cythé - re!

R. *più f* Sur terre on vit très peu de temps. Il faut donc s'amu -

M. *più f* Sur terre on vit très peu de temps.

O. *più f* Sur terre on vit très peu de temps.

R. *f>* - ser, Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

M. *f>* Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

O. *f>* Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

La troupe joyeuse envahit le jardin de la posada.



MANOLAS. (en criant)

OFFICIERS et MANOLAS s'installent;  
s'embrassent. Rires et cris.

Des gâteaux! \_\_\_\_\_ Des gâteaux! \_\_\_\_\_

OFFICIERS. (s'exclamant)

Pas ce vin là! non!

LA COMTESSE, à l'AUBERGISTE.

L'AUBERGISTE,

Quelles sont ces femmes?

Des filles de plaisir.

LA BARONNE, entraînant la COMTESSE vers la posada.

Cette auberge est infâme.

RICARDO.

*ff* Le vin rend gai, Pa - mour rend fou.

MANOLAS.

*ff* Le vin rend gai, Pa - mour rend fou.

OFFICIERS.

*ff* Le vin rend gai, Pa - mour rend fou.

RICARDO.

*f* C'est moi, Ri - car - do, qui ré - ga - - - le!

L'AUBERGISTE.

*f* Ho - là! à ces sei - gneurs

traversez de mon vieux vin de Man - za - nil - le.

*cres.*  
*sf* *sf*

Nouvelles exclamations joyeuses. réclmant, à tue-tête.

**MANOLAS.**

*ff* Des gâ - teaux!

*ff* *p*

**RICARDO, à l'AUBERGISTE ;**  
avant de boire et montrant son verre plein.

*f* Est-il très bon?

**L'AUBERGISTE, n'osant pas trop s'avancer.**

Il est meil - leur.

**MANOLAS. (en joie)**

Sur terre on vit très peu de temps!

**OFFICIERS. (en joie)**

Sur terre on vit très peu de temps!

*ff* *ff*

**RICARDO**, très cavalièrement  
à l'AUBERGISTE.

*f*

Si tout n'est pas très fin, hô - te - lier, on t'é -

R. *sf*

- tril - - - - le.

*tr*

*f* *sf* *fp* *p*

R. *f*

Apprends donc que dans un mo - ment \_\_\_\_\_

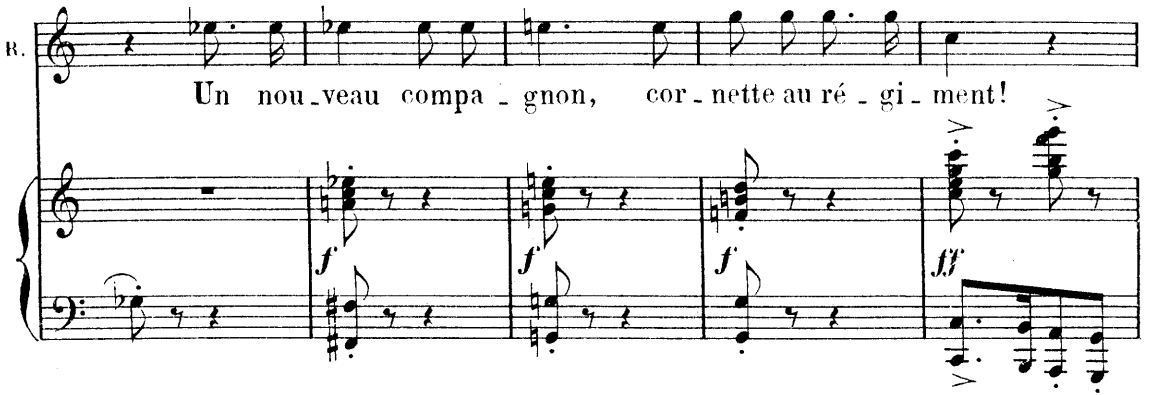
*tr* *p*

*sfp*

R. *sempre f*

Nous al - lons tous fê - ter, a - vec ces bel - les fil - les,

*tr* *sfp*




R. 

Un nou - veau compa - gnon, cor - nette au ré - gi - ment!

L'AUBERGISTE, s'éloignant.



Vous se - rez satis - fait.

132 = . Les MANOLAS arrangent leurs coiffures; tapotent leurs robes tout en causant.  
Stesso allegro.  = .



*p*

RICARDO, négligemment.



Je ne sais

UNE FILLE. *f*  
Quel âge a ce cor - net - te?

B. pas!

UNE AUTRE FILLE. UNE AUTRE.

Vingt ans? Trente ans?

UNE AUTRE. UNE AUTRE. UNE AUTRE. LA 1<sup>re</sup>

Blond? Beau gar-çon? Ses ti-tres? son pa-

RICARDO. *sf*

LA 2<sup>de</sup> Que de sor-net - - -

-ys? son rang?

Eulagant la taille d'une belle fille: PAPA.

B. -tes! Pen-sez à nous, qu'il aille au

*cres.* - -

R.  
 dia - - - ble!  
 DEUX OFFICIERS. *f* QUATRE AUTRES OFFICIERS.  
 Il a rai - son! Il a rai - son!

TOUTES  
 MANOLAS (se réeriant)  
 Mais nous sommes i - ci pour fê - ter sa ve - nu - e!

*più f*

CHÉRUBIN, apparaissant sur le seuil de la posada.  
 Cama - ra - - - -

*p*

Ch.  
 - des, et vous, - - - beau - tés, - - -

Ch. je vous sa - lu - e! (stupéfié) RICARDO. *mf*

MANOLAS. TOUTES. C'est lui! c'est (surprises) *mf*

OFFICIERS. TOUS. C'est lui! c'est lui! (stupéfiés) *mf*

C'est lui! c'est

R. lui! qu'il est pe - tit! qu'il est pe -

M. qu'il est gen - til! qu'il est mi - gnon!

O. lui! qu'il est pe - tit! qu'il est pe -

R. - tit! Mon sabre est plus haut que son corps! \_\_\_\_\_

O. - tit!

*cres.*



R. *f* UN TRÈS GRAND OFFICIER  
BASSE ou BARYTON. (grosse voix) qu'il est pe -

*f* Il nous ar - rive à la cein - tu - - re!

MANOLAS. *f* qu'il est gen -

OFFICIERS. *f* qu'il est pe -

CHÉRUBIN, se mordant les lèvres, arrive crânement sur eux.

*f* Je ne suis pas grand, mais... tout

R. - tit!

M. - til!

O. - tit!

Ch. doux... Vous ver - rez que sous la mi -

Ch.  - trail - le Je sau - rai re - dres - ser \_\_\_\_\_ la

Ch.  tail - le, Et qu'à la pre - miè - re ba -

Ch.  - tail - - - le Je pa - raî - trai plus grand que

Ch.  vous!  
**LES MANOLAS,** applaudissant CHÉRUBIN.  
 Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!

CHÉRUBIN embrasse et lutine une des filles, PEPA.

RICARDO, furieux.

LES OFFICIERS, furieux. Ma maî-

Com - ment, il em - bras - se... il ca - res - se...

R. - tres - se! Il a be - soin d'une le - çon!

*più f*

CHÉRUBIN a frémi sous cette interpellation. *f*

R. s'avançant. *sf* Je

Çà, deux mots, mon jeune gar - çon!


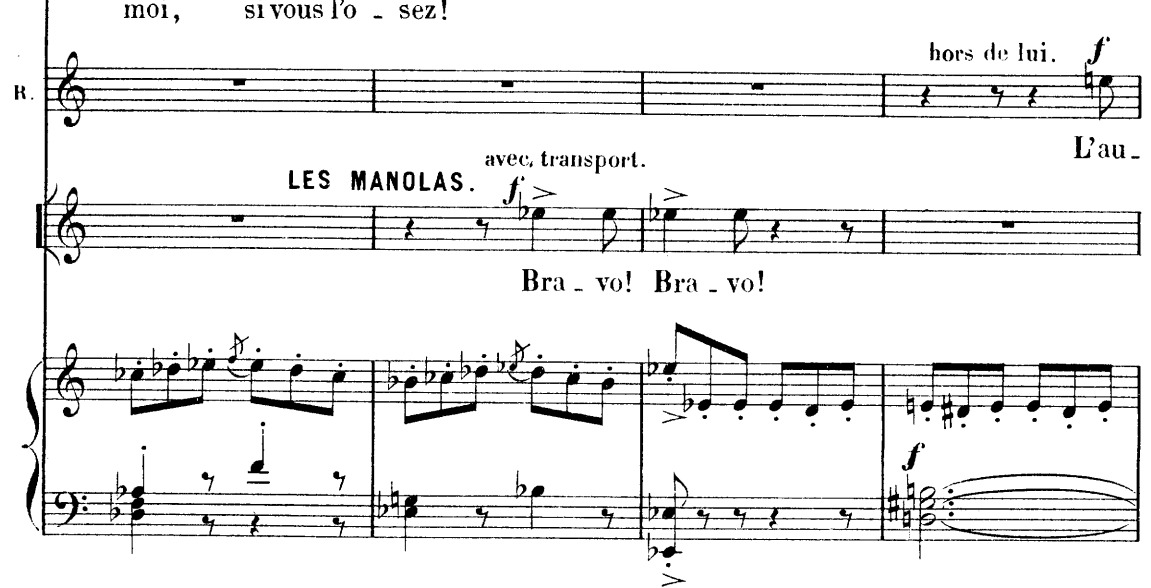
Ch. suis à vos or - dres, brave hom - me!

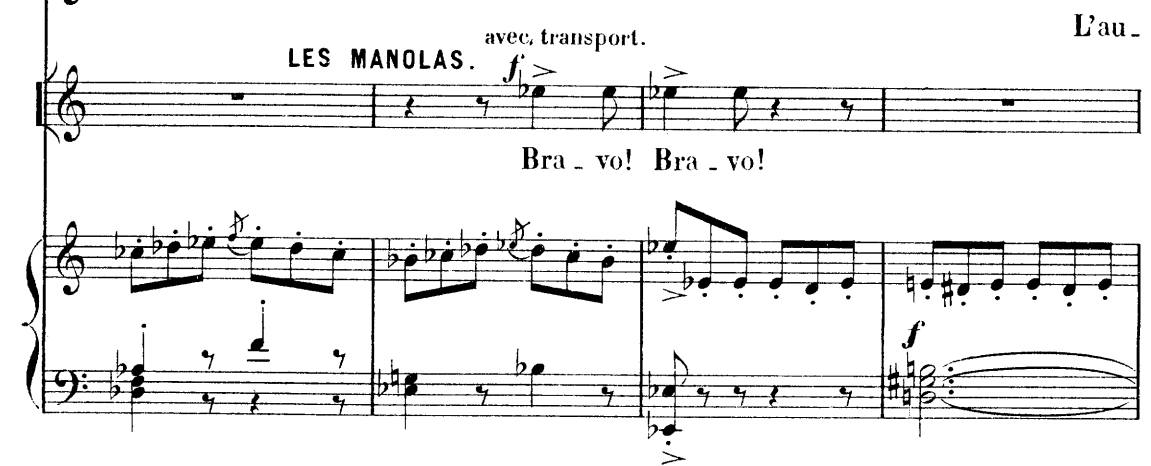
R. suffoqué *sf* Brave hom - me!

Il met la main à son épée.

Ch.    
 R.    
 Il veut que je l'as - som - me!   
 Assom - mez-



Ch.    
 moi, si vous l'o - sez!   
 hors de lui. *f*   
 R.    
 L'au -   
 LES MANOLAS. *f* avec transport.   
 Bra - vo! Bra - vo!   
 L'au -



R.    
 - dace est sans pa - reil - - le!...   
 Si je vous vois en -   
 à CHÉRUBIN   
 M.O. *f*   
*f*



R. *-cor* don - ner un seul bai -

R. -ser Je vais vous cou - per les o -

Il met la main à son épée;  
CHÉRUBIN l'arrête du geste.

R. -reil - - - les!

**Stesso tempo.**  
CHÉRUBIN, à RICARDO, gentiment.

*p* Ne met - tez pas flamberge au

Ch. vent Pour chaque bai - ser que je don -

Ch. *f*  
-ne, Vous vous bat - tri - ez trop sou - vent!

Ch. *p* (reprenant.)  
RICARDO, à ses amis, montrant CHÉRUBIN. Mais si vous ten - tez ce des -  
Il raille en - cor!..

Ch. *pp*  
-tin Vous vous bat - trez comme on res - - - re. Vous

Ch. *pp* *più pp* *f*  
vous battrez soir et ma - tin, Et la nuit!.. Car la

d'un petit air rageur.

Ch. *f* nuit m'ins - pi - - - re! *pp* Vous vous bat - trez à l'in-fi -

Ch. *più f* - ni, Vous en au - rez crampes et *f* fiè - - - vres!..

*eres . . . - f*

très souriant et moqueur.

Ch. *pp* On voit moins d'a-beilles au nid Que je n'ai - de bai-sers aux *dol.*

avec son plus fin sourire.

Ch. lè - - - vres! *f* C'est enten-du!

**RICARDO**, dégainant. *f*

Battons-nous donc!

Les Valets accourent et ouvrent la grande porte du fond.  
On aperçoit une jeune femme très élégante descendre d'un carrosse  
Elle a un loup.

**Allegro non troppo.**

112 = 

**LES MANOLAS, à RICARDO, à CHÉRUBIN, aux Officiers.**



L'arme au fourreau. Le duel est défen - du!

**CHÉRUBIN. Observant les mouvements de la jeune femme.**



Quelle tail - le! et quel fin vi -

Ch. 

-sa - ge! Mes - da - - - mes, livrez-moi pas - sa - ge, J'vais l'embras -



L'ENSOLEILLAD masquée, entre,  
suivie de ses femmes.

lestement.

Ch. *dim.* -ser sous son loup. *f* Pas du tout!

**LES MANOLAS, à CHÉRUBIN.**  
*mf* Vous la connaissez?

CHÉRUBIN embrasse L'ENSOLEILLAD sur le cou; surprise, elle retire  
son masque. CHÉRUBIN stupéfié reconnaît L'ENSOLEILLAD.

L'ENSOLEILLAD.  
à CHÉRUBIN.

*rall.* *a Tempo.* *f*  
C'est

*rall.* *a Tempo.*  
*dim.* *f* *p*

vous ?

**CHÉRUBIN.** pliant le genou et lui baisant la main.  
C'est vous!..

Ch. *mf*

Ah! j'ai l'âme mar-ri-e, Me par-donne-rez-vous jamais ma brusque-

L'ENSOLEILLAD, lui faisant signe de se relever.

Ch.

En effet, le baiser fut brusquet mal donné!

-ri - - e!..

*cres.*

rall.

tendant la joue.

*sf* *p*

rall. *expressif.*

Fai - tes mieux, cette fois, vous se - rez pardon-né!

Au milieu des acclamations et des rires des Manolas, CHÉRUBIN embrasse du bout des lèvres ENSOLEILLAD.  
a Tempo più animato.

*ff*

Allegro. 432 = ♩.

L'ENSOLEILLAD.

voulant l'arrêter.

RICARDO, à CHÉRUBIN; s'impatientant. En gar - - de!

CHÉRUBIN. dégainant. Com-

Mon-sieur, je vous at - tends.

ment! Un duel! vous ê-tes fou!

CHÉRUBIN. Un bon

an - - ge me gar - - de Puis-que je me bats devant

vous . aux Manolas; simple et galant.

Daignez i - - ci pren - -

aux Serviteurs.

Ch. *Chœur*

- dre vos ai - ses. Ser - van - tes, va -

Ch. *Chœur*

- lets, quelques chai - ses... LE TRÈS GRAND OFFICIER.  
Voi - ci les vi - o -

Les officiers installent les dames afin qu'elles soient bien placées pour assister au duel; pendant ce temps les violons arrivent.

RICARDO, nerveux.

*Chœur*

Ren - voy - ez -  
- lous man - dés pour le fes - tin.

CHÉRUBIN, très gai.

*Chœur*

Du tout, bat - tons - nous en mu -  
les.

Ch. *- si - que!*

**RICARDO.** *più f.*  
Ren\_voyez - les, c'est en\_fan - tin!

*cre - - - - - scen - - - - - do.*

**L'ENSOLEILLAD,** lui envoyant un baiser et une rose.

**CHÉRUBIN.** C'est hé-ro - i - - que!

Non, qu'ils en - - - trent!

**RICARDO,** à CHÉRUBIN.

Etesvousbientôt prêt \_\_\_\_\_ Car la mainme pi - co - - te.

**CHÉRUBIN,** à l'ENSOLEILLAD, ayant ramassé la rose.

...Vospieds n'ont pas de ta - bou - ret.

à RICARDO. aux violons.

Ch. J'y suis! Mes -

Il lance aux musiciens une bourse pleine; puis il met la rose de l'ÉNSOLEILLAD à sa bouche et tombe en garde. Les violons se hâtent de s'accorder.

Ch. -sieurs! U-ne ga - vot - te!

(4 Violons)

*sec.*

M. D.

M. G.

Le duel commence.  $66 = \text{♩}$

**Andantino mod<sup>to</sup>** (à deux temps) sans presser.

*p*

## L'ENSOLEILLAD.

*p*  
J'ai peur!  
CHÉRUBIN. (*Parlé*) *f*  
Manqué!  
RICARDO. *f*  
A toi!

## L'ENSOLEILLAD,

se cachant la tête derrière son éventail.

Mon Dieu!.. (*d'autres*)  
MANOLAS (à deux) *p* *p*  
J'ai chaud!.. J'ai froid!..

Sei-gneur!.. Je tremble!..  
CHÉRUBIN, aux musiciens, tout en se battant. *f*  
Ça, mes -  
LES MANOLAS, petit cri d'effroi.  
Ah!

Ch. *sf*  
 - sieurs de l'archet, voy - ons,.. un peu d'en - sem - ble!!..

*p*

*ff*

L'AUBERGISTE accourt avec LE PHILOSOPHE.

LE PHILOSOPHE et L'AUBERGISTE se jettent entre les combattants.

LE PHILOSOPHE, éploré. *f*

*f*

Cri des filles.

Un duel!

à cette reprise CHÉRUBIN est près d'être touché.

L'ENSOLEILLAD s'évanouit - on l'entoure.

L'AUBERGISTE. *f*

Un duel!.. chez

**Allegro 1<sup>o</sup> Tempo. 132 = ♩.**

Orch. *ff*

*f*

CHÉRUBIN, tenant l'AUBERGISTE par le cou. *f*

Tais - toi! tais -

(criant)

moi!.. Al - gua - zils!.. al - gua - zils!..

(à ce mot, grand tohu-bohu)

cre - scen - do.

*f*

*sf*



CHÉRUBIN lâche l'AUBERGISTE pour courir aux pieds de l'ENSOLEILLAD évanouie.

Ch. toi!

RICARDO, apercevant CHÉRUBIN aux pieds de l'ENSOLEILLAD.

MANOLAS. *ff* Mais... que fait-il en -

OFFICIERS. *ff* Quellealga - ra - - de!..

Quellealga - ra - - de!..

*sf* *sempre* cre - -

R. -cor?..

LES OFFICIERS, les Officiers calmant RICARDO.

Du cal - me, cama - ra - - de!..

*sf* *scen* - - do.

LE PHILOSOPHE, affolé; au capitaine RICARDO.

*ff* Quoi! vous vou - liez, j'en suis trem - blant, Tu - er cet en - fant là!..

*Stesso Tempo.* ♩ = ♩

*ff* *sf* *sf*

RICARDO, furieux. *f*

tremblant de colère.

Di - tes: cet in - so - lent! Em - bras - ser

LE PHILOSOPHE, indulgent.

U - ne ca -  
Pe - pa, ma maîtres - se; C'est un ou - tra - ge.

rectifiant. *sf*  
- res - - - se!.. Il l'em - bras - sa.  
R. *f* Il l'of - fen - sa! *sf* C'est une in -

All<sup>o</sup> *stesso* Tempo.

LE PHILOSOPHE. *f*  
- sul - te, sur mon â - - me! Ah!

All<sup>o</sup> *stesso* Tempo.  $\text{♩} = \text{♩}$ .

(avec vivacité)

1e P. *p*

com - me l'on voit bien que vous nê - tes pas fem -

Toute cette scène avec agitation, émotion tendre,  
et chaleur sans cesse grandissante. (très larmoyant) *f*

1e P. *f*

- me!.. Son - gez, mon -

**Sempre allegro agitato.**

1e P. *p* *f*

- sieur, que l'on est au prin - temps... Que la

1e P. *p* *f*

fille est jo - lie et qu'il a dix-sept ans!..

(avec émotion et agitation)

1e P. *f* *cres.*

Dix-sept ans! c'est un cœur que l'a-mour il lu-

*f* *cres.*

*f* bien chanté, expressif, chaleureux.

1e P. *sf* *p*

- mi - - - - ne. On rê - ve... on

*sf* *sf* *p*

1e P. *cres.* *f* *più f*

chan - te... on rit... on veut mourir... Et l'on

*sf* *f* *sf*

*f* *cres.* *f*

1e P. *p*

est mal - heu - reux de ne pou-voir souf - frir...

*f* *p*

(chaleureux)

le P. *f*

Et l'â - me se fleu - rit com - me l'herbe au prin -

le P. *ff* *p*

- temps!.. Songez

le P. *cres.* *f*

donc! dix-sept ans! Songez donc! dix-sept ans!

le P. *pp* *f* (avec des larmes)

Dix-sept ans!.. dix - sept

1. P.

*ans!!*

RICARDO, ému, prenant les mains du PHILOSOPHE.

*sf*

Ah!

vous a - vez rai - son!..

**Allegro stesso Tempo.**

*f* *p*

CHÉRUBIN, allant vers RICARDO. *f*

L'AUBERGISTE, accourant, s'épongeant le front tout en regardant l'ENSOLEILLAD qui sourit à CHÉRUBIN. A

Quel dis - cré - dit pour ma mai - son!..

*tr*

Ch. nous!

RICARDO, bon enfant, tendant la main à CHÉRUBIN.  
Ta main!

désespéré de ce qui arrive.

L'Ensoleillad évanou-i-e!..

The first system of the musical score features four staves. The top staff is for the Chorus (Ch.), with the lyrics 'nous!'. The second staff is for Ricardo, with the lyrics 'RICARDO, bon enfant, tendant la main à CHÉRUBIN. Ta main!'. The third staff is for the character FA, with the lyrics 'désespéré de ce qui arrive.' and 'L'Ensoleillad évanou-i-e!..'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with trills marked 'trb' and a dynamic marking 'p'.

avec la voix brisée par l'émotion.

FA. Mes-sieurs!..j'a - vais l'honneur... de rece -

MANOLAS. *p* -  
C'é-tait l'Ensoleil - lad!..

OFFICIERS. *p* -  
C'é-tait l'Ensoleil - lad!..

The second system continues the musical score. It features three vocal staves and piano accompaniment. The first vocal staff is for FA, with the lyrics 'avec la voix brisée par l'émotion.' and 'Mes-sieurs!..j'a - vais l'honneur... de rece -'. The second vocal staff is for Manolas, with the lyrics 'MANOLAS. p - C'é-tait l'Ensoleil - lad!..'. The third vocal staff is for the Officers, with the lyrics 'OFFICIERS. p - C'é-tait l'Ensoleil - lad!..'. The piano accompaniment includes trills marked 'tr'.

FA. - voir chez moi... L'Ensoleil - lad... mandée au Palais... par le

The third system of the musical score features two staves. The top staff is for the character FA, with the lyrics '- voir chez moi... L'Ensoleil - lad... mandée au Palais... par le'. The bottom staff is for the piano accompaniment, with trills marked 'tr'.

Le temps que CHÉRUBIN est de nouveau avec l'ÉNSOLEILLAD,  
LE PHILOSOPHE en profite pour jeter le trouble en l'âme des assistants.

LE PHILOSOPHE.

*f* Si le Roi connaît cette af.

RICARDO. *f*

Par le Roi!...

I.A.

Roi!..

MANOLAS. *f*

Par le Roi!...

OFFICIERS. *f*

Par le Roi!...

le P.

- fai - re Nous sommes tous per - dus...

R.

*f* Si le Roi connaît cette af -

I.A.

*f* Si le Roi connaît cette af -

Tous, effrayés et entre eux.

M.

*f* Si le Roi connaît cette af -

O.

*f* Si le Roi connaît cette af -



R.  
\_ fai - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

l'A.  
\_ fai - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

M.  
\_ fai - - re Vous ê - tes tous per - dus!.. Que

O.  
\_ fai - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

L'ENSOLEILLAD, arrivant en s'éventant, toute gracieuse et provocante.

*f* Bah! messieurs, c'est tout arran - gé.

R.  
fai - re?

l'A.  
fai - re?

M.  
fai - re?

O.  
fai - re?

Allegro brillante. 112 = ♩

FE. *f* Vous par-lez de pé-

FE. -ril, de cri-me, Mais on ne s'est pas é-gor-

FE. -gé; Ce duel n'é-tait qu'un jeu d'es-

LE PHILOSOPHE, ravi, rentre dans la posada en soufflant et en s'épongeant.

FE. - cri - - - me.

En serrant. - - - - - rall.

L'ENSOLEILLAD. avec crânerie et désinvolture.

**a Tempo I?** Plus de soucis, de la gai-té! Ah! bu -

*très arpégé serré et fort.*

**En serrant.** *sf sans respirer.* **rall.** **a Tempo.**

-vons pour que la joie en nos â-mes re-nais-se!

**En serrant.** **rall.** **a Tempo.**

*éclatant de rire et d'ivresse.*

**En serrant.**

Fil - les, buvez à la jeu-nes - se! Ah! Garçons, bu -

**rall.** **a Tempo.** **rall.** (caressant) *p*

-vez, buvez à la beau - té! à la beau - té!

**rall.** **a Tempo.** **rall.**

**a Tempo.** (tendre et amoureux)

FE. Je bois à vos a-mants, je

**a Tempo.**

FE. bois à vos maî-tres- ses, Je bois aux cœurs heu-

*più f*

FE. -reux, aux cœurs bri-sés,...

*sf*

**stringendo.**

**rall.**

FE. amis! Je bois à tou-tes les ca-res- ses,

*dol.* *3* *lié*

**stringendo.** **rall.**

*sf*

**a Tempo.**

1.E. *f*  
Et je bois à tous les bai - sers! Oui, je

*a Tempo.*

1.E.  
bois à tous les bai - sers! Je bois aux bai - sers, aux ca -

1.E. *dol.*  
- res

1.E.  
- ses... à tous les bai -

FE. *sers!*

**CHÉRUBIN.** *ff*

**RICARDO.** *ff* A l'En - so - leillad! à l'En -

**MANOLAS.** *ff* A l'En - so - leillad! à l'En -

**TOUS, avec une joie enthousiaste.** *ff* A l'En - so - leillad! à l'En -

**OFFICIERS.** *ff* A l'En - so - leillad! à l'En -

FE. Je

Ch. *so - leillad! à la Rei - ne de l'amour*

R. *so - leillad! à la Rei - ne de l'amour*

M. *so - leillad! à la Rei - ne de l'amour*

O. *so - leillad! à la Rei - ne de l'amour*

FE. *fff* bois à la beau - té!!  
 Ch. *fff* et de la beau - té!!  
 R. *fff* et de la beau - té!!  
 M. *fff* et de la beau - té!!  
 O. *fff* et de la beau - té!!

L'ENSOLEILLAD, entourée de tous ces jeunes gens  
et des belles filles.

Soit, j'ac - cep - - te la Roy - au - té,

1.E. *Mais puisque je suis sou - ve - rai - - - ne,*

1.E. *A l'endroit du duel, i - ci mê - - -*

**Allegro (à un Temps)**  
 1.E. *- - me, J'ouvre le bal! 72 = ♩. Me suit qui m'ai - mel...*

**Allegro (à un Temps)**  
*suivez.*

1.E. *la! la! la! la! la! la! la! la! la!*  
*(très marqué et saccadé)*



"MANOLA."

Allegro brillante vivo (à un Temps) 72 = ♩.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *f* and *mf*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of the musical score. The right hand continues with melodic patterns, including a triplet. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. The key signature has one sharp (F#).

Third system of the musical score. The right hand features melodic lines with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of the musical score. The right hand has melodic patterns with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of the musical score. The right hand features melodic lines with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with quarter notes. A dynamic marking of *f* is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues with melodic lines, including a triplet in the second measure. The left hand maintains a consistent accompaniment. Dynamic markings of *f* are used throughout the system.

Third system of musical notation. The right hand has a more complex melodic line with slurs and accents. The left hand features a bass line with some rests. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Fourth system of musical notation. The right hand includes a triplet in the first measure and a triplet of eighth notes in the fifth measure. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Fifth system of musical notation. The right hand features melodic lines with slurs and accents. The left hand has a bass line with slurs. Dynamic markings of *f* are used.

Sixth system of musical notation. The right hand has melodic lines with slurs. The left hand features a bass line with a *cres.* (crescendo) marking. Dynamic markings of *f* are present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef contains a supporting line with a slur over the first two measures. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef. The treble clef has a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef has a slur over the first two measures. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Third system of musical notation, starting with the instruction **En animant.** It features a treble and bass clef. The treble clef has a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef has a slur over the first two measures. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef contains a supporting line with a slur over the first two measures.

Fifth system of musical notation, starting with the instruction **Più mosso.** It features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef contains a supporting line with a slur over the first two measures. A dynamic marking of *più ff* is present in the third measure.

Sixth system of musical notation, starting with the instruction **TOUS, dans un grand élan: Brava!!! (cri prolongé)**. It features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef contains a supporting line with a slur over the first two measures. A dynamic marking of *fff* is present in the third measure, and a *sec.* marking is present in the fourth measure. A star symbol  $\star$  is placed above the final note of the treble clef.

**Allegro.**

L'AUBERGISTE, accourant. *f*

Allegro. 112 = Ma - dame, en votre appar - te - ment vo - tre pou -

*p*

CHÉRUBIN, avec chagrin. *f*

Vous par - tez?...

RICARDO, désolé. *f*

Vous partez?...

FA.

- dreuse est pré - pa - ré - e.

LES MANOLAS *f*

Vous partez?...

désolés.

LES OFFICIERS *f*

Vous partez?...

*cres.*

*più f*

L'ENSOLEILLAD (avec mélancolie)

Les meilleurs mo - ments ont, hé - las, le moins de du -

*p*

*dol.*

*p*

*dim.*

FE. *p* ré - - e!... A -

Ch. *p dol.*  
Vous par - tez? \_\_\_\_\_

R. *p dol.*  
Vous par - tez? \_\_\_\_\_

M. *p dol.*  
Vous par - tez? \_\_\_\_\_

O. *p dol.*  
Vous par - tez? \_\_\_\_\_

FE. *dol.*  
- dieu, a dieu, ma pe - ti - te cour, \_\_\_\_\_ Un des -

*pp*

FE. *dol.*  
- tin plus grand loin de vous - m'en - traî - ne, Mais dans

1<sup>re</sup>. un palais quand je se - rai Rei - ne Je regret - te -

1<sup>re</sup>. - rai ce rè - - - - gue d'un jour!

*dol.*

*ppp*

1<sup>re</sup>. A - - dieu!

**CHÉRUBIN. pp**

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

**RICARDO. pp**

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

**MANOLAS. pp**

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

**OFFICIERS. pp**

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

*dol.*

ma pe - ti - te cour! a - dieu!...

a - - dieu!...

a - - dieu!...

a - - dieu!...

a - - dieu!...

*pp*

à CHÉRUBIN avant de disparaître.

J'es - père vous re -

LE SOLEIL A disparait.

- voir.

CHÉRUBIN (très amoureux) *rall.*

Ah! com - bien — je vous ai - me!... *rall.*

*dol.*

LES OFFICIERS, à CHÉRUBIN.

**Allegro (alerte)**

avant de partir. *f*

Au revoir, cama -

**Allegro (alerte) 132 =**

**RICARDO, à CHÉRUBIN.**

Mon es - time

est pour vous ex -

\_rade, à demain!

\_trê - me,

Ser - rons - nous

à nou - veau

la

main.

**LES OFFICIERS, cordial.**

Au re - voir, cama -

ra -

de, à de - main!



CHÉRUBIN, aux amis qui s'éloignent.

*f*  
Le vin rend gai, l'a - mour rend fou! Vi - ve Bacchus!...

Ch. *f*  
Sur terre

MANOLAS. *f*  
en disparaissant. Vi - ve Cy - thè - re!

OFFICIERS. *f*  
Vi - ve Cy - thè - re!

*tr* *dim.* *p*

Ch. *f*  
on vit très peu de temps!... Il

M. *f*  
assez loin. Il faut donc s'amu - ser...

O. *f*  
Il faut donc s'amu - ser...

*tr* *dim.* *pp*

Le crépuscule commence à tomber.

Ch. faut donc s'a\_mu - ser beau coup!... très loin  
**LÉS OFFICIERS** *pp* Le vin rend gai, l'a -

O. - mour rend fou! Vi - ve Bacchus!... *dim.*

**LE PHILOSOPHE**, qui vient d'entrer et écoute les voix qui s'atténuent.( à CHÉRUBIN ) *p*

Mé - di - te sur ce - ci, Ché - ru -

**CHÉRUBIN**, nerveux, lui coupant la parole. *f*

Laisse-moi, tu ba - var - des!  
 - bin, et prends gar - de...

**Allegro moderato**

Ch. *f* Je me tiens à qua - tre Pour ne pas, toi, te provo -  
saisi.

1e P. Qu'as-tu donc?

**Allegro moderato**

*p*

Ch. - quer! J'ai failli me bat - tre Et mon premier duel est manqué.

1e P. Comment, moi?

Regardant la fenêtre de  
l'ENSOLEILLAD qui s'est éclairée.

Ch. anéanti. L'Ensoleil -

1e P. Quoi! c'est ce - la qui te tracas - se; Vraiment, c'est à dé - sespé - rer.

Ch. *lad* devant sa gla - ce Doit en ce moment se pa - rer. (inquiet)

le P. Viens

Durant que CHÉRUBIN va et vient cherchant à apercevoir  
l'ENSOLEILLAD, le PHILOSOPHE le suit tout en parlant; et  
CHÉRUBIN lui répond de façon très distraite.

Ch. Non!

le P. donc! Le Duc te dé - tes - te, Et le Com - te demeure i -

sur la pointe des pieds.

Ch. Raison de plus pour que je res - te; Je verrai ma marraine aussi.

le P. - ci.

LE PHILOSOPHE

Songe au pé - ril qui t'en - vi - ron - ne.

Ch. Me prends-tu donc pour un pol-tron?  
LE PHILOSOPHE, de plus en plus agité.

Cet - te fe - nêtre est au ba -

*cres.*

Ch. Bra\_vo! je verrai la baron - ne!

le P. - ron. Mais choi - sis - en une à la

*f* *p* *f*

le plus gravement du monde. *p léger*

Ch. Je vou\_drais bien, je ne peux pas.

le P. fois. Il les ai - me par ri\_ban -

*f*

S'arrêtant enfin pour éclairer une bonne fois  
l'esprit de son vieux maître.

**rall.** *dim.*

Ch. Je ne peux me fixer, les femmes sont trop bel - - -

le F. - bel - les!

**rall.**

**Allegretto vivo. 126 = ♩** *pp* *sempre pp* *très caressant et animé.*

Ch. - les! U - ne fem - - - me! U - ne fem - me! Ce mot me rend tout

**Allegretto vivo.** *très doux, comme un murmure.*

*sans respirer.* **pp**

Ch. at - ten - dri... Il me par - fu - me l'âme!... U - ne

*dol.*

Ch. fem - - - me! Ce mot, c'est mon mot fa - vo - ri,

Ch. *pp*  
 quel doux mot: u - ne fem - me! De

Ch. *pp*  
 sou - pi - rer ce nom, je ne puis me las - ser... ce

Ch. *dol.* *lié*  
 nom, ce nom est une i - vres - se!

*pp*

Ch. *pp*  
 U - ne fem - me! Quel mot char - mant

Ch. *dol.*  
 a pro-non - cer... Quel - le ca - res - se...

*pp*

Ch. *cres.*  
 Et je ne puis choi - sir. Cha - cu - ne tour à tour

*cres.*

Ch. Me met le cœur en flam - me!...

*cres.*

Ch. *pp*  
 Et je tombe à l'in - tant

*dol.*

Ch. *dol.*  
 a - mou - reux de l'a - mour...

*dol.*



(caressant) **rall.**

*pp* *dol.* *ppp*

Ch. Dès que passe u - ne fem -

*ppp* **rall.**

**Allegro**

Ch. - me!

**Allegro 132 = ♩**

*f* *ff*

**LE PHILOSOPHE.**

*f*

Pour é - lè - ve, un tel garne -

Se dressant sur la pointe des pieds  
vers la fenêtre de l'ENSOLEILLAD.

**CHÉRUBIN, au PHILOSOPHE, lestement en s'éloignant.**

Voi - là ton châ - timent!.. Ah! lui par -

le P. - ment!

**Meno 108 = ♩**

*f* *p* *p*

Ch. *- ler!..* *Padjurant affectueusement.*

1<sup>e</sup> P. *Pe - tit, recu - le...*

*cres.*

1<sup>e</sup> P. *l'En - so - leil - lad voit cha - que jour Les plus fins roués de la*

*cres.*

**CHÉRUBIN.**

Ch. *f*

1<sup>e</sup> P. *più f* *Je*

*Cour Et tu vas ê - tre ri - di - cu - le!*

*f*

*d'un air frondeur et décidé.*

Ch. *f* *res - te. Par - ce que...*

1<sup>e</sup> P. *f* *Pourquoi t'obs - ti - ner?..*

*f* *tr#*

Ch. *sf* *vivement* *p*  
 toi, tu m'as don - né des conseils que je tiens à sui -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and begins with a forte (*sf*) dynamic and the instruction *vivement*. The lyrics are "toi, tu m'as don - né des conseils que je tiens à sui -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a strong bass line with a forte (*f*) dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Ch. *f*  
 - vre. **LE PHILOSOPHE.** Phi\_lo -  
 Moi! Dieu puis - sant! J'é - tais donc gris.

The second system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and includes the instruction *f* and the character name **LE PHILOSOPHE.** The lyrics are "- vre. Phi\_lo - Moi! Dieu puis - sant! J'é - tais donc gris." The piano accompaniment is in a grand staff and begins with a forte (*f*) dynamic. The system concludes with the vocal line ending on a note marked *Phi\_lo -*.

Ch. - so - phe, vous é - tiez i - - - vre! consterné.  
 le P. Jus - te

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and includes the instruction *f* and the word *consterné.* The lyrics are "- so - phe, vous é - tiez i - - - vre! consterné." The piano accompaniment is in a grand staff and includes the instruction *f* and the word *Jus - te*. The system concludes with the vocal line ending on a note marked *Jus - te*.

Ch. *f* *doctoral.* Tu m'as dit: \_\_\_\_\_  
 le P. ciel! \_\_\_\_\_ Et que t'ai-je appris?..

The fourth system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and includes the instruction *f* and the word *doctoral.* The lyrics are "Ch. *f* *doctoral.* Tu m'as dit: \_\_\_\_\_" and "le P. ciel! \_\_\_\_\_ Et que t'ai-je appris?..". The piano accompaniment is in a grand staff and includes the instruction *fp*. The system concludes with the vocal line ending on a note marked *Tu m'as dit: \_\_\_\_\_*.

*léger, vif, avec volubilité*

Ch. *pp*

Si tu veux sé - dui - re Beaucoup de fem - mes i - ci - bas voi -

avec un sentiment de prière dans la voix. *mf*

subitement, observant que la fenêtre de l'ENSOLEILLAD va s'ouvrir.

Ch. *mf*

- ci comme il faut te condui - re... Ah!.. Va-t'en!..

LE PHILOSOPHE, qui vient de sursauter, l'interrompant.

*f* Doux Jé - sus! *f* Mais

vivement cette fois. *più f*

Ch. *più f*


Mais va-t'en donc?..

sortant accablé. *f*

I. P. *f*

non, il ne faut pas. Me - a cul - pa!..

*f* *dim.*

54 =   
Lento sostenuto.

L'ENSOLEILLAD paraît derrière son balcon en fer forgé.

*bien chanté.*



L'ENSOLEILLAD.

*p dol.*

Qui par - le dans la nuit con - fu - se?..

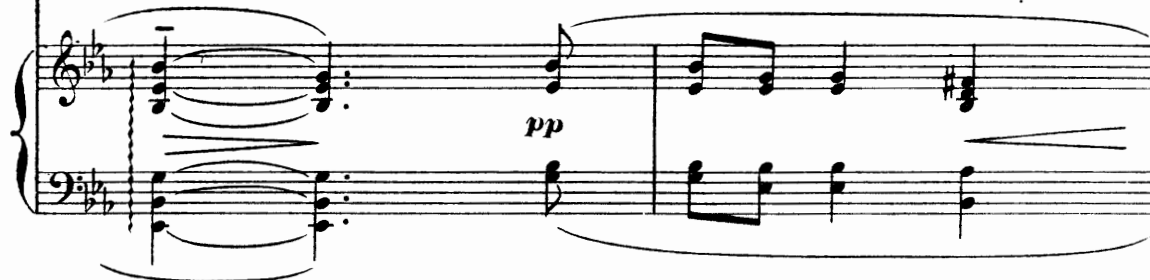



l'E.  Quelle est l'om - bre sur le ga - zon?

CHÉRUBIN.

(bas) *p*

Soy - ons na -



Ch.  - if et vous, ma muse, Ins - pi - rez - moi quel - que chau -



L'ENSOLEILLAD, éclairée par la lumière de sa chambre.

*p*

La lune en nap - pe d'or s'é - ta - le, — La brise est

Ch. - son.

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

*p*

ti - de comme un bain... La nuit me rend sen - ti - men - ta -

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *p*.

*p*

le. Il chante en s'accompagnant sur

CHÉRUBIN (à part) *p*

Sois poitri - nai - re, Chérubin. Ma -

*pp* *p* *sf* *sf* *fp*

This system introduces a character named Chérubin. The vocal line is in a lower register. The piano accompaniment is more rhythmic and includes a triplet. Dynamics range from *pp* to *fp*.

son épée en guise de guitare.

Ch. - da - me! J'ai vingt ans à peine — Et je suis un a - do - lescent; Mais

*sf* *fp* *fp*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *sf* and *fp*.

*sans respirer.*

Ch. *p* — j'ai tant d'amour et de pei-ne Que — *sf* dé-jà je suis lan - guis -

Ch. *p* - sant ... *crs.* Le baiser, ma lè-vre l'ignore, *più f* Tous mes rê-ves sont

Ch. *pp* or-phelins, — Et je suis très na - ïf en-co - - re. *rall.*

**a Tempo.**

L'ENSOLEILLAD, avec un intérêt légèrement railleur.

Ch. *f* Vous vous en vantez? Pauvre en -

Ch. Je m'en plains!...

**a Tempo.** *mf*

Elle réfléchit une seconde et recule doucement vers  
la chambre où elle disparaîtra en disant:

f.E.

fant! Il a l'air sincère! Il ne faut pas vous désoler.

f.E.

La lune éclaire tout le jardin.  
ler... Je descends pour vous consoler!

CHÉRUBIN, subitement ému et tremblant. *f* *p* 3

Ici! l'Ensoleillard!...

Ch.

Un peu plus chaleureux. *f*  
Nous serons seuls ensemble!!... Un peu plus chaleureux. Mon

Ch.

Paraît l'ENSOLEILLAD; un moment d'émotion,..  
puis, d'une voix tremblante: *p* *cres.*  
Dieu! c'est pour de vrai que cette fois — je tremble... Ensoleil.



Il conduit l'ENSOLEILLAD vers le banc et la regarde avec extase.

Ch. *- lad!..*

*mf* *sf* *pù f* *f*

L'ENSOLEILLAD. *f*

En - fant!..

là! *p* *3* *3* *3* *dol.* *f* *p*

près de moi?.. que vous êtes jo - li - e!!

sincèrement ému. *mf* *3* *3* *3* *p*

Hélas! Ensoleil - lad!.. un silence.

*pù f* *p*

L'ENSOLEILLAD. *p* *lié et caressant* *3* *3* *3*

Pourquoi ces grands yeux de mé - lanco - li - e? des larmes dans la voix.

Ch. Vous par - tez de -

*sf* *f*

Souriante, essayant avec son  
fin mouchoir de dentelles  
les larmes de CHÉRUBIN.

**En animant.**

FE. *p* Pas ce soir. *f* très malheureux.

Ch. - main... Mais je ne dois plus vous revoir... Et bien.

**En animant.**

*f*

*expressif.*

Ch. *cres.* - - - - - *più f*

- tôt qui sait, demain même... Vous m'oublierez...

*cres.* - - - - - *più f*

*più f*

L'ENSOLEILLAD, amoureuse et avec élan.

**Plus chaleureux encore.**

Ch. *f* (très ému) Qu'im - por - te de - main — et tout l'a - ve -

Le Roi vous ai - me.

**Plus chaleureux encore.**

*f*

**Lento sostenuto.**

**rall.**

(avec une infinie tendresse)

(plus bas)

FE. *sf* - nir! *pp* Mon â - me te par - le et ton cœur mécou - te.

**rall.** **Lento sostenuto. 46 = ♩.**

*dim.*

*f* *mf* *pp*

*dol.*

ŕE. *sf* *p*  
 Rê - ve que ce soir ne doit plus — finir... Puis - que pour un soir — je

(avec abandon)

ŕE. *pp* *f*  
 t'appartiens tou - te. Admi - re la

**Sempre sostenuto tranquillo.**

ŕE. *p* *p*  
 nuit. La lu - ne - ce

**Sempre sostenuto tranquillo.**

*pp dol.*  
*soutenu et bien chanté.* *sf* *mf*

ŕE. *p*  
 soir — a tant de clar - té Qu'un oiseau surpris croyant voir l'au -

1. E. *pp*  
 - ro - - - re Au bord de son nid s'est mis à chanter. E -

1. E. *f* *più f*  
 - cou - - te, le bois tout en - tier s'éveil - le... E -

1. E. *dim.* *pp*  
 - cou - - - te... Le vent tout bas, nous souffle à l'oreil - le:

1. E. *dol.* *dim.* *f* *pp*  
 Amants trop bavards, hâtez - vous d'ai - - -  
 CHERUBIN. Ton

1.E. *ppp*  
 - mer!... et ton cœur l'é - cou - te...

Ch. *ppp*  
 â - me me par - le et mon cœur l'é - cou - te...

*pp dol.*

*ppp*

1.E. *f*  
 Rê - vons que ce soir ne doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir. Ah! \_\_\_\_\_ qu'im.

Ch. *f*  
 Rê - vons que ce soir ne doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir. Ah! \_\_\_\_\_ qu'im.

*f*

1.E. *p* *f*  
 - por - te demain!... et tout l'a - venir!... Puis - que

Ch. *p* *f*  
 - por - te demain!... et tout l'a - venir!... Puis - que

*dim.* *p*

1.E. *ff* je t'ap - par - tiens tou - te, tou - - - te!

Ch. *ff* tu m'ap - par - tiens tou - te, tou - - - te!

(très amoureusement)

1.E. *mf* *dim.* *p* Je t'appartiens tou - - te... *dol.* Je t'ap - partiens tou - te...

1.E. La lune se voile. Enlacés, les deux amoureux s'éloignent dans le bois...

CHÉRUBIN. *f* dans le bois. *pp* Tou - - - tel... Tou - - - tel...

*f* *ppp* *dim.*

LE DUC, à la porte de l'auberge.

*p*

LE COMTE, paraissant à la petite porte charretière  
qu'il referme soigneusement derrière lui.

Per\_sonne?...

*p* Eh bien?...

LE BARON, à la porte des appartements.

*p*

Non, personne!

*pppp*

LE DUC,  
pendant que le COMTE et le BARON inspectent.

*p*

La Com\_tes\_se, ni la Baronne Ce soir ne me donnent d'ef.

*pp*

*pp*

le D.

- froi. Si je tremble c'est pour le Roi! pour le Roi! Plaçons-nous.

LE COMTE.

*p*

Plaçons-nous.

LE BARON.

*p*

Plaçons-

le D. Je veille à la por - te.

le B. nous. Moi, je sur - veil - le le ver -

le D. LE COMTE. De la sor - te nous con - ju - re - rons le dan - ger.

le B. Je sur - veil - les les cou - loirs.

- ger.

le D. Soyons adroits! tandis que tout repo - se...Veillons!

le C. Soyons prudents! tandis que tout repo - se...Veillons!

le B. Soyons adroits! tandis que tout repo - se...Veillons!



1e D. Veillons! Et bien que vous soyez en cause, Mes amis, ne pensez qu'au Roi!

1e C. Veillons! et soyons adroits!

1e B. Veillons! et soy-

Pendant que le Duc, le COMTE et le BARON vont au fond se consulter,  
l'ENSOLEILLAD et CHÉRUBIN paraissent à l'orée du bois.

1e B. - ons prudents!

*sempre pp e legato.*

CHÉRUBIN, amoureuxment. *mf*

En - so - leil - lad!... \_\_\_\_\_

*bien chanté.*

L'ENSOLEILLAD, très effrayée, apercevant  
les trois hommes.

J'ai peur! Ils sont là!  
Regardant, puis en prenant vite son parti. *più f*  
Ma Mésan - ge!... Je vais les dépis -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "J'ai peur! Ils sont là! Regardant, puis en prenant vite son parti. Ma Mésan - ge!... Je vais les dépis -". The piano accompaniment is written for a grand piano with a treble and bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamic markings include *più f* above the vocal line and *più f* below the piano accompaniment.

-ter en leur donnant le chan - - - ge. Fais un dé - tour... *p*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "-ter en leur donnant le chan - - - ge. Fais un dé - tour...". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *p* is placed above the vocal line.

par le sen - tier. Là! *pp* Il l'embrasse *mf* goguenard  
A fin chas -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "par le sen - tier. Là! Il l'embrasse goguenard A fin chas -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp* below the piano accompaniment and *mf* above the vocal line.

Elle s'esquive et rentre  
furtivement dans la posada.  
-seur plus fin gibier!!... *p*  
CHÉRUBIN disparaît au moment où  
les trois hommes se séparent.

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "-seur plus fin gibier!!...". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include *p* above the vocal line and *pp* below the piano accompaniment.

LA VOIX DE CHÉRUBIN (dans le bois)

*f*  
Lors - - que vous n'au - rez rien à fai - re Man -  
LE DUC. *pp*  
LE COMTE. les trois hommes revenant vite les uns près des autres. Chérubin!... c'est  
LE BARON. Chérubin!... c'est  
Chérubin!... c'est

Ch. - dez - moi vite au-près de vous...  
1e D. lui!  
1e C. lui!  
1e B. lui! D'i-ci, la voix sort...  
M. D.

LA VOIX DE CHÉRUBIN *p* Ah!...  
LE DUC Il se tait...

(comme plus loin)

*più p*

Ch. Le pa - ra - dis que

le D. *p* Il chante encor!..

le C. *p* Non!

le B. *p* Il chante en - cor!..

Ch. je pré - fè - re c'est un coussin à vos ge -

Ch. - noux!..

le D. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois. *f* *p*

le C. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois. *f* *p*

le B. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois. *f* *p*

*dim.* *p*

L'ENSOLEILLAD inquiète paraît à son balcon;  
on entend la voix des trois hommes criant: Taïaut

**Meno**

*mf espressif.* *pp*

L'ENSOLEILLAD, (émue)

*p* *più f*

58 = ♩.

Je les entends à sa poursuite... Mais Chérubin se moque d'eux.

l'E.

Hé - las, le bonheur pas - se

*f*

*p* *f* *lié et caressant*

l'E.

vi - te, Nous é - tions si bien seuls tous les deux!

FE. *più f*  
 Ses lè - vres cherchaient mes lè - vres dans l'om - bre...

FE. *f* *sf* *mf*  
 Ché - ru - bin! re - viens! ah! re - viens! \_\_\_\_\_ Chéru -  
 regardant en vain.

LA VOIX DE CHÉRUBIN. *f*  
 Je suis là!

FE. *f* *f* *f* *p*  
 - bin!  
 CHÉRUBIN toujours invisible.

Cl. *f* *f* *f* *f*  
 J'ai dépis - té la meu - te. en riant.  
 Le Duc ju - re si fort

FE. *p* Mais... je ne te vois pas...

Ch. Que la forêt s'ameu - te.

FE. *più f* Où don'te caches - tu? *più f* Ciel! sur le  
 apparaissant à  
 CHÉRUBIN califourchon sur le mur.  
 J'y suis!

*res*

FE. mur!... Qu'astu? Où donc?  
 en se préparant à descendre. il descend par le treillage. continuant sa dégringolade.

Ch. *f* Aïe!... Non! j'ai mal! Pas à l'o -

*cen* - - - - - *do* *f*

amusée et joyeuse.

FE. *f* Prends garde!...

Ch. *sf* - *p* - reil-le, Car je m'étais assis sur un fond de bou-teil-le. *f* sautant à terre. Je descends!...

M.G.

Il prend une échelle et l'applique contre le balcon de l'ENSOLEILLAD.

CHÉRUBIN grimpe et se trouve aussitôt en haut de l'échelle; s'il ne peut pénétrer chez l'ENSOLEILLAD (gaîment) *f* >

Mais c'est pour mieux mon -

Ch. *cres.*

**Appassionato**  
L'ENSOLEILLAD.

*f* Ah! mon Dieu!

Ché-rubin!!...

il parvient, à travers les barreaux du balcon fermé, à enlacer son amie.

(trionphant) *f*

- ter!...

66 =  $\text{♩}$ .

Me voi - là!

Ma beau-

**Appassionato**

*f* *sf* >



(avec élan)

1<sup>re</sup>. *f* *plie*

Il s'étreignent. Amour! a -

Cl. La lune les caresse d'un grand rayon.

- té!

*sempre appassionato*

1<sup>re</sup>. *p*

- mour! quand tu t'en mê - les, Les ja - lous peu - vent

1<sup>re</sup>. *p*

sur - ve - nir; Les amants qu'on veut désunir... ———

CHÉRUBIN. *p*

Tu les rap -

Cl. *dol.*

- pro - - ches d'un coup d'ai - - le.

*pp* *f*

L'ENSOLEILLAD.

*p*  
Phoébé luit trop sur

(avec élan) *f* *p* *lié* *p* *sempre appassionato*

Amour! — a — mour! entends ma voix; —

*dol.* *p*  
nos — vi — sa — — ges, Cache la

Ch. Les jaloux vont nous voir du bois... —

*pp* *mf*

*rall.* *dim.* *p*  
lu — ne... Cache la lu — ne d'un nu — a — — ge.

*rall.* *pp* *dim.* *p*

**a Tempo più appassionato.**

La lune s'obscurcit.

**CHÉRUBIN** joyeux.

Musical score for the first system. It includes a vocal line for Chérubin and a piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Mi - ra - cle! Eros ——— répond...'. The tempo is marked 'a Tempo più appassionato'.

**L'ENSOLEILLAD**

Et Phœbé s'obscurcit!!

**CHÉRUBIN.**

Musical score for the second system. It includes vocal lines for L'Ensoleillad and Chérubin, and a piano accompaniment. The piano part has a 'f' (forte) dynamic marking. The vocal lines begin with rests, followed by the lyrics 'E -' and 'E -'. The tempo remains 'a Tempo più appassionato'.

Musical score for the third system. It includes vocal lines for Eros and Chérubin, and a piano accompaniment. The piano part has a 'più f' (pianissimo) dynamic marking. The vocal lines begin with rests, followed by the lyrics '- ros, ——— Dieu ——— d'al - lé - gres - - - se, E -'. The tempo remains 'a Tempo più appassionato'.

**Stringendo.**

*ff* *p* *dol.*

ros! O toi qui fais mourir d'une main qui cares -

ros! O toi qui fais mourir d'une main qui cares -

8

**Stringendo.**

*ff*

8<sup>va</sup> bassa

**a Tempo.** **rall.**

*f* *sf* *sf* *dim.* *pp*

se... Di - vin E - ros, E - ros, mer - cil...

se... Di - vin E - ros, E - ros, mer - cil...

**a Tempo.** **rall.**

*f* *sf* *sf* *dim.* *pp*

**Allegro** 152 = ♩

effrayée. *f* *p*

Tout à coup les jalousies des fenêtres de la Du bruit, descends.  
BARONNE et de la COMTESSE se soulèvent.

**Allegro**

*f* *pp*

Il se laisse glisser en bas de l'échelle...  
L' ENSOLEILLAD s'est sauvée un instant dans sa chambre.

**CHÉRUBIN** (à part.)  
Mamar-rai-ne!

**LA COMTESSE**, de la fenêtre.  
Qui va là?..

**LA BARONNE**, apparaissant de même.  
Qui

**CHÉRUBIN** (à part.)  
Seigneur, l'autre aus-si!

vivement à la **BARONNE**.  
C'est moi!

la B.  
par - le?..

**L' ENSOLEILLAD**, revenant.  
Par-lez plus

**CHÉRUBIN**, à la **COMTESSE**.  
C'est moi!

**LA COMTESSE**.  
Quoi? très bas.  
Vous i - - ci!

haut, j'entends à peine!

LA BARONNE. Imprudent!

Imprudent!

surprise d'entendre plusieurs voix.

Quoi? qui chuchotte ain - si? Quoi?..

CHÉRUBIN. cherchant une défaite. C'est le vent!!

surprises d'entendre plusieurs voix. qui chuchotte ain - si? Quoi?..

qui chuchotte ain - si? Quoi?..

Chut! Puisque de si loin on ne peut s'embrasser, Puisqu'on ne peut par-

Ch. *f* *più f*  
 -ler, lancez-moi quelque ga - ge... J'im - plo-re un sou-ve-nir

L' ENSOLEILLAD. *f* *p* *p*  
 Ah! - comment vous ré - sis - ter, - beau

Ch. *p* (*tendre.*)  
 - à défaut d'un bai - ser.

LA COMTESSE. *f* *p* *p*  
 Ah! - comment vous ré - sis - ter, - beau

LA BARONNE. *f* *p* *p*  
 Ah! - comment vous ré - sis - ter, - beau

lui lançant sa jarretière.  
 Tiens!

lui lançant un bouquet.  
 Tiens!

pa - - - ge!

pa - - - ge!

pa - - - ge!

CHÉRUBIN, ravi, attrapant les trois gages, puis les pressant contre son cœur.

laC.

Ah! le bon tour! Je suis tout mitraillé d'a -  
lui lançant un ruban de son cou.

Tiens!

*f*

L'ENSOLEILLAD, effrayée.

Ch.

-mour!...

Le

*f*

Chaque fenêtre se ferme brusquement après chaque exclamation.

**Allegro mosso** 168 = ♩

l'E.

Duc!

LA COMTESSE *crainitive.*  
Le Comte!

LA BARONNE, effarée.  
Le Baron!

LE BARON, arrivant, une lanterne à la main.  
Il est pris!

CHÉRUBIN, pour apercevoir l'ennemi, grimpe sur l'échelle.

*f sec*

**Allegro mosso**



LE DUC *f* -  
Cernons le jar - din!

LE COMTE *f*  
C'est un scan - da - le!

*f sec*

CHÉRUBIN dégringole au milieu d'eux trois. Il jette devant lui l'échelle, et, goguenard, provocant, les attend les bras croisés.

le D. *f*  
Une hon - te! Gre -

LE BARON *f*  
Ban - dit!

*f sec*

Les trois hommes sont exaspérés.

avec explosion.

le D. -din! De quelle cham - bre?

LE COMTE dans une colère froide. désignant la chambre de la COMTESSE.  
(à part)

D'où ve - nez - vous? Vient-il d'i -

## Tous, à CHÉRUBIN.

le D. Ré - ponds! Ré-ponds!

1. C. -ci? montrant la chambre de la BARONNE. Ré - ponds! Ré-ponds!

LE BARON (à part.) Vient-il de là? Ré - ponds! Ré-ponds!

CHÉRUBIN, leur éclatant de rire au nez.

Tra la la la la la la!!

le D. Ré - ponds! Ré-ponds!

le C. Ré - ponds! Ré-ponds!

le B. Ré - ponds! Ré-ponds!

Ch. Je m'amu - se! Je m'a - mu - - se! en levant sa lanterne vers CHÉRUBIN.

le B. Ce bou - quet est à ma

LE DUC, avec explosion.

LE COMTE, trépidant de rage concentrée. Sa jar-re -  
 Ce ru - ban à la Com - tes - - se!  
 le B. fem - me!

The first system of music includes three staves. The top staff is for the vocal line of Le Comte, with lyrics 'Sa jar-re -'. The middle staff is for the vocal line of Le Baron, with lyrics 'Ce ru - ban à la Com - tes - - se!'. The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

CHÉRUBIN. *f* Je m'a - mu - se! Je m'amu - - - se!..  
 le D. -tiè - - - re!!

The second system of music includes three staves. The top staff is for the vocal line of Chérubin, with lyrics 'Je m'a - mu - se! Je m'amu - - - se!..' and dynamic marking *f*. The middle staff is for the vocal line of Le Duc, with lyrics '-tiè - - - re!!'. The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

LE DUC, se découvrant.

Pau - - - vre Roi!  
 LE COMTE.  
 Ce ru - ban!  
 LE BARON.  
 Ce bou-

The third system of music includes four staves. The top staff is for the vocal line of Le Duc, with lyrics 'Pau - - - vre Roi!'. The second staff is for the vocal line of Le Comte, with lyrics 'LE COMTE.' and 'Ce ru - ban!'. The third staff is for the vocal line of Le Baron, with lyrics 'LE BARON.' and 'Ce bou-'. The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes.

dégainant.

le D. Ren-dez la jar-re - tiè - - re! dégainant. Ren-

le B. -quet! Ren - dez!

roulant des yeux terribles.

le D. -dez! LE COMTE. dégainant. a - - vec le ci - - me - -

ou c'est la mort! la mort! la

le B. a - - vec le ci - - me - -

eres - - - - - cen - - - - -

CHÉRUBIN.

le D. Ja - mais! Ja - mais! Ja -

-tiè - - re! Tous les trois chargeant CHÉRUBIN avec des cris féroces. **ff** Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le C. mort! Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le B. -tiè - - re! **ff** Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

do. **f**

CHÉRUBIN tient tête aux trois énergumènes, mais, aux cris, arrivent aussitôt L'AUBERGISTE affolé et LE PHILOSOPHE éploré.

Ch. - mais!

le D. Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le C. Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le B. Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

L'AUBERGISTE. *ff* accourant affolé. Al-gua - zils!!

LE PHILOSOPHE, éploré. *ff* Trois duels! ah! mon

le D. Tiens! On sonne la cloche.

le C. Tiens! Le duel s'est arrêté - la porte charretière est ouverte -

le B. Tiens! - avec torches et lanternes -, de servantes, de passants, de voyageurs et voyageuses réveillés en sursaut, qui paraissent dans leurs costumes de nuit.

l'A. - zils!!

CHÉRUBIN.

*f*

le P. Tra la  
 pau - vre gar - çon! Trois

le D. *ff*  
 Je tue-rai demain ce gar-çon!

le C. *ff*  
 Ma femme ai - mer ce po - lis - son!

le B. *ff*  
 Ma femme ai - mer ce po - lis - son!

FA. *ff*  
 Quel scan - da - - - le!

SERVANTES.  
SOPR. et MEZZO-SOPR.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

TÉNORS.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

VALETS.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

BASSES.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

VOYAGEUSES.  
SOPR. et MEZZO-SOPR.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

TÉNORS.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

VOYAGEURS.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

BASSES.

*ff*  
 Quel scan - da - - - le!

LA FOULE.

*ff*

Cl. *la! Tra la la! Je m'a -*  
 le P. *duels! Trois duels!*  
 le D. *Le Roi me don.ne.ra raison! Le Roi me don.ne.ra raison!*  
 le C. *Ah!quelle in - di.gne tra.hi.son! Ah!quelle in - di.gne tra.hi.son!*  
 le B. *Ah!quelle in - di.gnetra.hi.son! Ah!quelle in - di.gne tra.hi.son!*  
 FA. *Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!*  
 stes *Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!*  
 vts *Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!*  
 vcs *Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!*  
 vrs *Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!*  
*sf*

Paraît le Corrégidor suivi d'Alguazils.

Cl. *mu-se! Je m'a\_mu-se!..*

LES SERVITEURS  
annonçant à tue-tête

*ff* Le Cor\_ré-gi - dor!!

*ff* Le Cor\_ré-gi - dor!!

*ff* Le Cor\_ré-gi - dor!!

LE BARON, se jette sur le Corrégidor; à part, avec effarement.

*mf*

Gar-dez-vous qu'on le soup\_çon-ne; Mais a - vec la Comtesse il est

*f.* *mf*

LE COMTE, même jeu.

*mf*

Ah! monsieur, n'en par-lez à per-sonne Il vient de chez l'En-so-leil -  
de l'autre côté.

bien! Chut! n'en di - - tes



LE DUC, même jeu.

*mf*

Il vient de chez la Ba\_ronne, chut! mais au Ba\_ron n'en di\_ tes  
de l'autre côté.

le C. -lad! Chut! n'en di\_ tes

le B. rien!.. n'en dites rien! rien!

Les trois fenêtres se sont ouvertes,  
les trois femmes sont apparues.

le D. - rien! Chut! n'en di\_ tes

le C. - rien! Chut! n'en di\_ tes

le B. Chut! n'en di\_ tes

L'AUBERGISTE. *f*

Pour ma mai-son quel scan-da-le! Oui, vrai-ment, j'en perdrai la rai-

SERVANTES.

SOPR. et MEZZO-SOPR.

Pour la mai-son quel scan-da-le! Le pa-tron en per-dra la rai-

TÉNORS.

VALETS.

BASSES.

Pour la mai-son, quel scan-da-le! Le pa-tron en per-dra la rai-

## L'ENSOLEILLAD, éplorée, à part.

Trois duels à la fois! Ils le tue\_ront!

LA COMTESSE, à part. *f*

Les trois femmes à leurs fenêtres. Ils le tue\_ront!

LA BARONNE, à part. *f*

Ils le tue\_

rien!

rien!

rien!

\_ son!

\_ son!

\_ son!

\_ son!

\_ ront!

CHÉRUBIN. *f*

LE PHILOSOPHE *f* Tra la la la la

Trois duels à la fois! Ils le tueront! mon Dieu!

L'ENSOLEILLAD.

Pauvre gar - çon!

LA COMTESSE.

Pauvre gar - çon!

LA BARONNE.

Pauvre gar - çon!

Ch. la la la la la! Je suis gai comme un pin-son! Zon! zon!

le P. O ——— mon Dieu! O mon

Voy - ez, il

Voy - ez, il

Voy - ez, il

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

LA FOULE.

*ff*

l'E. Ils le tue-ront! Hé -

la C. Ils le tue-ront!

la B. Ils le tue-ront!

Ch. zon! Ah! que je m'a - mu - se! la la!

le P. Dieu! O mon Dieu!

le D. rit! voy - ez, il rit! Je tue-rai demain ce garçon!

le G. rit! voy - ez, il rit! Ah! quelle in - di-gne tra-hi-son!

le B. rit! voy - ez, il rit! Ah! quelle in - di-gne tra-hi-son!

l'A. Quel scan - da - - le!

stes Quel scan - da - - le!

sts Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

*ff*





E. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Ah! Ah!  
 C. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Ah! Ah!  
 B. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Ah! Ah!  
 Ch. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Ah! Ah!  
 P. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Tra la la! Tra la la!  
 D. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Mon Dieu! Mon  
 C. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* A mort! A  
 B. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* A mort! A  
 A. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* A mort! A  
 S. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour ma maison! Quel scan - da - le pour  
 S. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour  
 V. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour  
 V. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour  
 V. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour  
 V. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour  
 P. *ff* *bc* *bc* *bc* *bc* Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour

F.E. *mon Dieu!*  
 la C. *mon Dieu!*  
 la B. *mon Dieu!*  
 Cl. *Trala la!*  
 la P. *Dieu! Ah!*  
 la D. *mort! Ah!*  
 la C. *mort! Ah!*  
 la B. *mort! Ah!*  
 FA. *ma mai-son! Ah!*  
 stes *la mai-son! Ah!*  
 vts *la mai-son! Ah!*  
*la mai-son! Ah!*  
*la mai-son! Ah!*  
*la mai-son! Ah!*  
*la mai-son! Ah!*  
 8

Musical score for a dramatic scene, featuring multiple vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in French, expressing a moment of despair and prayer. The score includes dynamic markings like *ff* and *ffz*, and various musical notations such as slurs and accents.



Sur un signe du Corrégidor les alguazils entourent et arrêtent le Duc,  
le COMTE et le BARON qui protestent et se démenent comme des fous furieux.

Les trois femmes s'évanouissent... chacune à son balcon.

**en animant.**

*cris - tumulte indescriptible.*

8

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music is marked with a forte dynamic and includes various rhythmic patterns and articulation marks.

8

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and dynamic characteristics.

Third system of musical notation, showing further development of the musical theme.

**Più mosso ancora.**

8

Fourth system of musical notation, marked with a tempo change to 'Più mosso ancora' and a forte dynamic.

Fifth system of musical notation, featuring a forte dynamic and a complex rhythmic structure.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a forte dynamic and a final cadence.

# Acte III.

Andante sostenuto. 46 = ♩.

PIANO

*pp* *mf* *pp*

*pp* *p* bien chanté.

*pp* *cres.* *f*

*pp* M. D. M. G.

*mf* *p* *pp* M. G.

dim. *sempre pp e sost.* *mf* *cres.*

This system shows the beginning of a piece. The right hand has a melodic line with a *dim.* marking. The left hand has a bass line with a *sempre pp e sost.* marking. A *mf* dynamic appears in the second measure, and a *cres.* marking is in the final measure.

*f* *p*

The second system features a *f* dynamic in the second measure and a *p* dynamic in the fourth measure. The right hand has a melodic line with a *p* marking, and the left hand has a bass line with a *f* marking.

*più f* *f*

The third system shows a *più f* dynamic in the second measure and a *f* dynamic in the fourth measure. The right hand has a melodic line with a *più f* marking, and the left hand has a bass line with a *f* marking.

*f* *dim.* *rall.* *p*

The fourth system begins with a *f* dynamic in the first measure. It includes a *dim.* marking in the third measure, a *rall.* marking in the fourth measure, and a *p* dynamic in the fifth measure. The right hand has a melodic line with a *f* marking, and the left hand has a bass line with a *dim.* marking.

**a Tempo.**

*pp* *dim.*

The fifth system starts with a *pp* dynamic in the first measure and a *dim.* marking in the fifth measure. The right hand has a melodic line with a *pp* marking, and the left hand has a bass line with a *dim.* marking.

*Le patio pittoresque de la même posada espagnole. Un escalier de bois conduit à la galerie du premier étage; à droite, des lauriers roses et des grenadiers dans des jarres forment un coin printanier au milieu duquel CHÉRUBIN, accoudé sur une table, écrit silencieusement.*

RIDEAU. LE PHILOSOPHE paraît: il s'avance discrètement du côté de CHÉRUBIN et l'observe sans en être aperçu.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the Philosopher's entrance. The score is in G major and 3/4 time. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *pp* (pianissimo) and *p* (piano). The bass line features a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has more melodic movement.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The music is marked *pp* and *p*. The bass line continues with eighth notes, and the treble line has some chords and melodic fragments. A fermata is present over a chord in the treble.

CHÉRUBIN, continuant à écrire et presque sans lever la tête. *mf*

Musical score for the third system, including vocal lines for Chérubin and the Philosopher. The score is in G major and 3/4 time. It features a grand staff for piano accompaniment and two vocal staves. The Philosopher's line is marked *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). Chérubin's line is marked *mf*. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords.

Unmo-

LE PHILOSOPHE, doucement. *p*

Chéru - - bin!

Musical score for the fourth system, including vocal lines for Chérubin and the Philosopher. The score is in G major and 3/4 time. It features a grand staff for piano accompaniment and two vocal staves. The Philosopher's line is marked *mf* (mezzo-forte). Chérubin's line is marked *mf*. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords.

Ch. - ment!

intrigué. *mf*

Qu'écris-tu

de belle humeur.

Ch. *f*  
Mon testa - ment! J'ai trois duels!

le P. *f*  
la? estomaqué.  
Malheureux!..

CHÉRUBIN, un peu songeur, mais cependant frivole.

*mf*  
Ah! je sou - pire un peu... *p*

Ch. *mf* assez légèrement *più f*  
Mais je n'ai pas l'â - me mo - ro - se... J'ai tou - jours vu la vie en bleu;

au mot de «mort» le pauvre PHILOSOPHE devient tout pâle.

Ch. *p* *pp* *rall. dim.*  
La mort — je veux la voir en ro - - - se.  
*sans retenir*

*pp* *rall.*

Il lit son testament.

**a Tempo 1º**

Ch. *f* *bien chanté.*

**a Tempo 1º**

*p* *mf* *p*

Si je reçois un coup de dague,

Ch. *sf* *sf* *p*

Si ce soir je dois tré - passer, — A Nina je donne ma

Ch. *f* *p* *pp*

ba - - - gue... Pour être un peu son fi-an -

Ch. - cé. —

*mf* *pp*

Cl. *f* A l'Ensoleillad rose et brune, Dont l'amour un soir — m'a gri-

Cl. - sé, Je donne toute ma for - tu - - - ne, Et c'est bien

Cl. peu pour son bai - ser. —

Le PHILOSOPHE désespéré lui fait signe qu'il ne voudrait rien entendre.

(avec émotion.) *mf* A mon seul a - mi... j'aban - don - ne Mes bois et mon ma -

*rall.*

C. - noir. Je lui fis du cha - grin — par - fois... *rall.* *p*

*a Tempo*

C. Mais je sais bien qu'il me par - don - *p*

*a Tempo* *f* *f* *p*

à ces mots, le PHILOSOPHE, qui sanglote, se jette dans les bras de CHÉRUBIN

C. - ne!..

LE PHILOSOPHE, très ému *f*

Mou - rir!.. Quand on

*p* *f* *f*

*f* *f* *f*

I. P. a — cet air radi - eux!.. — Quand l'a - mour ray - ne en ses



## Un peu animé (pas trop)

le P. hors de lui

yeux! \_\_\_\_\_ Mou-ri-er quand l'amour rayonne en ses yeux, Mou-

Un peu animé (pas trop)

le P. *cres.* *sf* *più f*

-rir quand la vie en son cœur s'é-veil - le, Mou-

## CHÉRUBIN.

le P. *ff*

Que dis-

-rir quand on a cet air ra - di - eux, \_\_\_\_\_

*cres.*

en animant. - - -

C. *tu?..*

le P. *cres.*

Mourir quand on a des couleurs pa-reil-les! Mourir! Mou-

*sf* *cres.*

en animant. - - -

rall. - - - a Tempo

C. *f*

le P. *violemment ému ff* *f*

-rir! Mourir!... Que ta

Que dis-tu?

rall. - - - a Tempo

*più f* *ff*

Allegro mod<sup>to</sup> assai. 92 =

le P. *enragé f*

mort se-rait a-bomi-na-ble!.. Non!

Allegro mod<sup>to</sup> assai.

*f* *f très rudement accentué*

**CHÉRUBIN** *amusé* *f*

Il ju - re!

le P. *sf*

tu ne mourras point, par le dia - ble!

**LE PHILOSOPHE** *transfiguré* *ff*

En gar - - - - de!

**CHÉRUBIN** *mf*

Pourquoi donc?

le P. *confidentiel.* *p*

Je veux t'ap - prendre un coup de maî - tre.

## CHÉRUBIN, s'amusant beaucoup.

Tu t'es donc battu? se confessant. Toi si  
Comme un reî - - - tre.

*f* *p* *cres.*

le PHILOSOPHE s'armant d'une lardoire lui donne  
une leçon d'escrime.

Ch. - sa - ge!

*f*

## LE PHILOSOPHE.

A ton es - padon! Je si -

*ff* *p* *sf* *p*

le P. - mule un contre de quar-te, En six-te, en quar-te,

le P. *pù f* *cres.*

En sixte encor, Ton fer veut passer, je l'écar-te,

CHÉRUBIN, enthousiasmé. *f*

Il se fend. *ff* Bravo! Super-be!

le P. Battez, dégagez. Tu es mort!

L'AUBERGISTE, revenant du dehors. *f*

Un

le P. duel en - cor! Al-gua - zils!

CHÉRUBIN. *f*

Tais - toi,

lu -

V.A.

Al - gua - zils!

P'AUBERGISTE sort.

Ch.

- tor! Ce n'était qu'un jeu!

apparaissent la COMTESSE et la BARONNE.

**Andantino mod<sup>to</sup>** (sans presser.) LE PHILOSOPHE.

**Andantino mod<sup>to</sup>** (sans presser.)

*p* La Com-

152 =

LA COMTESSE, à la BARONNE.

LA BARONNE, à la COMTESSE.

Du calme!

CHÉRUBIN.

De l'a - dresse.

Et la Baronne.

I. P.

- tessé!

au PHILOSOPHE.

(à part.) *mf*

Ch. *mf* Quel air courroucé!

le P. à CHÉRUBIN. (à part.) *p* Qui fait des fautes les sup-

Ch. *p* Va faire le guet à la porte!

le P. le PHILOSOPHE sort. por - te.

Ch. très ennuyé, voyant venir à lui les deux femmes (à lui-même.) *p* Ah! quel moment je vais pas-

Ch. aux deux femmes. *mf* - ser! Je tombe aux pieds de tant de grâce!

sèchement et impératif.

LA COMTESSE.

LA BARONNE.

Pas de grands mots! Et pas de phrases!

Répondez-nous... la véri -

Pas de grands mots! Et pas de phrases!

Répondez-nous...

Ch.

Mais...

la C. té! la vé-ri-té! la vé-ri-té!

la B. la vé-ri-té! la vé-ri-té! la vé-ri-té!

la C. Pour qui chantiez-vous donc, beau pa - ge, Cette nuit?

la B. Pour qui chantiez-vous donc, beau pa - ge, Cette nuit?

CHÉRUBIN. embarrassé. Cette nuit?..



Après s'être consultées en confidence.

la C. *f* Pourquoi demandiez-vous des ga - ges?

la B. *f* Pourquoi demandiez-vous des ga - ges?

Ch. *f*

*p* *f*

la C. Cette nuit?

la B. Cette nuit?

Ch. *p* Cette nuit?..

*p*

Toutes les deux avec irritation et fermeté.

la C. *f* La vé-rité, voyons, Monsieur, la vé-ri-té!

la B. *f* La vé-rité, voyons, Monsieur, la vé-ri-té!

Ch. *f* Commencant à en avoir assez.  
Eh bien, tant

*p* *f*

soupirant .

la C.  Pour moi?..

la B.  (de même.)  
Pour moi?..

Ch.  pis! Hier j'ai chan - té... Non... pour une

 *f* *f* *f* *p*

la C.  ayant tout deviné, L'Ensoleil - lad!! \_\_\_\_\_ Bien!

la B.  L'Ensoleil - lad!! \_\_\_\_\_

Ch.  au - tre!

**LE PHILOSOPHE**, arrivant vivement. *f* il s'esquive aussitôt.

 Vos ma - ris!..

 *f* *f* *p* *p*

Le COMTE et le BARON s'arrêtent en voyant leurs femmes causer avec CHÉRUBIN.

Celles-ci feignent d'ignorer la présence de messieurs leurs maris et accablent CHÉRUBIN qui souffre mille morts. Haut, en redoublant de colère vis à vis de CHÉRUBIN et paraissant très amoureuse

**LA COMTESSE** *f*

Vous me compromet - tiez aux yeux d'un é-poux que j'a -

quand il s'agit de son mari.

la C.

- do - re!

**LA BARONNE.** *f* même jeu, plus outrée encore.

Vous chantiez pour l'En - so - leillad Et mon pau - vre ma -

*p*

- ri, oui, mon mari Pi - gno - re!

la B.

- ri, oui, mon mari Pi - gno - re!

**CHÉRUBIN, à part.** *f* exaspéré.

Les pé -

**LE BARON** pris au jeu. *(au COMTE.)* *mf*

Les entendez-vous?

LA COMTESSE. *f.*

bas à CHÉRUBIN. *p*

Est-ce vrai, répondez? Répon-

Enfin, répondez...

- co - res!

- dez ou vous me perdez... tremblant de rage, mais voulant malgré tout disculper les deux femme.

CHÉRUBIN. *mf*

C'est vrai! c'est

jouant l'étonnement.

LA BARONNE. *f.*

Vous!..

vrai!.. accourant vers sa femme

LE BARON. *f.* qui semble stupéfiée de le trouver là.

(avec expansion.)

Chère femme a - do - ré - e!..

même jeu que la BARONNE,  
mais avec plus de hauteur.

LA COMTESSE.

Ah! c'est vous! trépignant de rage devant  
cette double comédie.

CHÉRUBIN.

Les perfides! les perfides!

LE COMTE.

même jeu que le BARON.

Femme ai - mé - e!..

CHÉRUBIN. n'en pouvant plus, (très décidé.)  
se tournant vers les deux hommes. *f*

LE COMTE bas à sa femme. Nos

Pardonnez-moi!

LE BARON. *p* doucement à la sienne.

Pardonnez - nous!

LA BARONNE; insolente. *f*

Vous

duels: tiennent toujours, j'es - pè - re?

## LA COMTESSE, persiflante et méprisante.

Un duel? Pourquoi fai - re?  
(de même.)  
di - tes? Il perd la

raillieuse. même ton.  
Il devient fou!.. Il faut u - ne rai -  
tê - te ce garçon!

CHÉRUBIN. anxieux. *mf*  
Que si - gni - fi - e?..

- son Pour ex - poser sa vi - e! Pour un duel il faut un ou - tra - ge,  
LA BARONNE. *f*  
Pour un duel il faut un ou - tra - ge,

la C.  
Or l'outra-ge n'exis-te plus! Quittez ces grands airs superflus, Ils con-

la B.  
Or l'outra-ge n'exis-te plus! Quittez ces grands airs superflus, Ils con-

**CHÉRUSIN.** *f* avec colère.  
Que signi - fi-e!

la C.  
-viennent mal à votre â - - - ge!

la B.  
-viennent mal à votre â - - - ge!

**LE COMTE.** *p*  
railleurs. Tous mes re-grets, mon jeune en - fant!

**LE BARON.** *p*  
Tous mes re-grets, mon jeune en - fant!

**LE COMTE.** *mf*  
Tous mes regrets...

**LE BARON.** *mf*  
A -

LA COMTESSE. *f*

éclatant de rire  
se moquant de lui. Il vous défend!..

LA BARONNE. *f*

Il vous défend!..

CHÉRUBIN bondissant sous l'insulte.

Je vous défends!..

familier.

dieu, pe-tit.

en manière de raillerie, à leurs chers maris.

Tous remontent pour s'éloigner.

Oh! prenez gar - de!

Oh! prenez gar - de!

CHÉRUBIN. outré, hors de lui. *f*

Ah! les co -

- qui - nes! les pendar - des! Me font - el - les assez souffrir!..



LE COMTE, en se retournant.

*mf*  
Tous mes regrets...

LE BARON (de même.)

Adieu, pe\_tit.

LA COMTESSE.

(de même.) Adieu, pe\_tit.

LA BARONNE.

Adieu, pe\_tit.

très nerveux - éclatant - emporté.

CHÉRUBIN. *f*

Ah! — ne pas mê - me pouvoir mou -

On voit arriver le Duc, envoyé du Roi,  
entouré d'officiers, de seigneurs et de pages.

il se précipite.  
vers le Duc.

*All<sup>o</sup> moderato.*

*All<sup>o</sup> moderato.*

80 = ♩.

*f*

*p*

*dim. p*

très important; à haute voix.

CHÉRUBIN frappé.

LE DUC. à la foule qui accourt. à l'AUBERGISTE, haletant.

(à part.)

Arrière! au nom du Roi! A l'Ensoleillad hâte-toi L'Ensoleillad!..  
De porter ce royal message.

L'AUBERGISTE à la foule qui envahit le patio.

(à tue-tête.) Rangez-vous tous! livrez passage A la chaise à porteurs du Roi!

Il se hâte de gravir l'escalier  
qui mène chez l'ENSOLEILLAD.

Des musiciens (guitaristes, mandolinistes) ont aussitôt grimpé l'escalier et donnent une aubade à l'ENSOLEILLAD, devant sa porte, au 1<sup>er</sup> étage.

*ff*

La foule écoute avec ravissement. CHÉRUBIX est seul, à part, très ému.

AUBADE.

*And<sup>te</sup> ma non troppo.*

(Mandolines, guitares et flûtes.)

54 = ♩.

*p*

*mf*

3

*mf*

3

3

2 1

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes, a *p* dynamic marking, and a triplet of sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with a *p* dynamic marking. The left hand accompaniment remains consistent. A repeat sign is visible at the end of the system.

On entend la voix de l'ENSOLEILLAD  
qui se marie avec les instruments.

LA VOIX DE L'ENSOLEILLAD.

Third system of the piano score, featuring vocal entry. The vocal line begins with a *f* dynamic marking and a triplet. The piano accompaniment starts with a *pp* dynamic marking. The lyrics "Vive a \_ mour qui rêve, embrase et" are written below the vocal line.

Fourth system of the piano score. The vocal line continues with the lyrics "fuit! \_\_\_\_\_ Vive a \_". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes with the fingering "3 2 1 3 2 1" indicated below it.

FE. *- mour qui meurt en u - ne nuit!*

FE. *Pleurez donc da-moi-sel -*

FE. *- les, Mais des larmes fri-vo - - les! Pleurez*

FE. *donec da-moi-sel - - - les,*

VE.

Mais des larmes fri - vo - - - les!

CHÉRUBIN, à part, très ému.

Vers elle tout mon cœur m'entraîne!  
Pendant un soir, l'éternité,

Je fus le roi de cette reine!  
Ce fut à moi tant de beauté!

L'ENSOLEILLAD apparaît éclairée par un coup de soleil radieux; elle reprend le chant de l'aubade, tout en restant immobile près de la porte ouverte.

## L'ENSOLEILLAD.

*f* à pleine voix.

Vive a -

L'E. - mour qui rêve, em - brase et fuit!

L'E. Vive a - mour qui meurt en u - ne

L'E. nuit! Si l'a -

1<sup>re</sup>. *sf* - mour a des ai - - - les, *sf* C'est a - fin qu'il s'en vo - - -

1<sup>re</sup>. - le! *p* Si l'a - mour a des ai - - - *dol.*

1<sup>re</sup>. - - - les, *cres. - - f* C'est a - fin qu'il s'en vo - - - *p*

1<sup>re</sup>. - le! *f* Si l'amour a des ai - - - *f*



l'E. *p*  
 - les C'est a-fin qu'ils'en - vo - - - -

SOPR. et MEZZO-SOPR. *pp*  
 LA FOULE (extasiée) L'En - so - leil - lad est

TÉNORS. *pp*  
 L'En - so - leil - lad est

BASSES. *pp*  
 L'En - so - leil - lad est

l'E. *pp* *f* *p* *tr.* *cres.*  
 - - - - le! Ah! - - - -

rei - ne par la beauté!

la F. rei - ne par la beauté!

rei - ne par la beauté!

*tr.*  
*p* *cres.*

And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup>

L'ENSOLEILLAD va s'avancer, mais, devant l'attitude de CHÉRUBIN, elle s'arrête... interdite.

ff

V.E.

CHÉRUBIN, à l'ENSOLEILLAD, fou de désespoir et d'amour.

And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup> 66 = 

Par pi-tié!..

ff Orch. très expressif.

ff

8<sup>a</sup> b<sup>a</sup>



Ch.

Ne pars pas!.. Ah! que ton cœur m'é-



Ch.

- cou - - - - te! Tu m'as dit:

8

ff



*sf* **animando** *mf*

Ch. Je t'ap - par - tiens tou - tel.. Tu m'as dit: \_\_\_\_\_ Ce soir

*cres.* *più f* (déchirant)

Ch. ne doit plus fi - nir!.. Qu'impor - - - te de -

*cres.* *più f* *cres.*

L'ENSOLEILLAD descend lentement, les yeux fixés sur CHÉRUBIN

Ch. - main et tout l'a - ve - nir! Ah!..

*sf* **rall.** *sf* *sf*

tout palpitant; parvenue au bas de l'escalier, faisant effort pour dissimuler son émotion et, ne pouvant reconnaître CHÉRUBIN en un pareil moment, elle s'adresse à la foule en le désignant.

**L'ENSOLEILLAD.** *p*

**And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo** *p* *f* *p* *p*

*p* *très expressif* *p* *p*

Quel est -

Elle passe.

1<sup>re</sup> E. -il?  
**CHÉRUBIN** (brisé)  
 O mon Dieu!..  
**LE DUC.** *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
**SOPR. et MEZZO-SOPR.** *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
**LA FOULE.** Tous à **CHÉRUBIN.** *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
**TÉNORS.** *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
**BASSES.** *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!

*cres.* *ff* *ff* *ff*

L'ENSOLEILLAD est montée dans sa chaise;

*ff* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*  
**1<sup>re</sup> D.** Place aux gens de Sa Ma - jes - té!  
*ff* Place aux gens de Sa Ma - jes - té!  
**1<sup>re</sup> F.** Place aux gens de Sa Ma - jes - té!  
**1<sup>res</sup> Basses** Place aux gens de Sa Ma - jes - té!  
*ff* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> 72 = .*

la foule l'acclame pendant qu'elle s'éloigne, laissant CHÉRUBIN éperdu et pleurant dans les bras du PHILOSOPHE qui vient d'entrer tout ému.

le D.

*ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

la F.

*ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

(unies.) *ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

la F.

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

*ff*

*ff*

*ff*

la beau - - té!

la F. la beau - - té!

la beau - - té!

*più ff*

A\_dieu!

la F. A\_dieu!

A\_dieu!

A\_dieu!

*ff*

Tous s'inclinent.

*ff*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs. The lower staff is in bass clef and contains a complementary melodic line, also with slurs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Sortie générale.

The second system begins with a forte (*ff*) dynamic marking. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of the treble staff.

The third system continues the rhythmic patterns from the second system. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of the treble staff. The system ends with a forte (*ff*) dynamic marking and a wedge-shaped crescendo.

The fourth system features a piano (*p*) dynamic marking in the treble staff. The bass staff contains a melodic line with a dynamic range from *p* to *sf* (sforzando), indicated by a wedge-shaped crescendo.

The fifth system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff contains a melodic line with a dynamic range from *p* to *sf* (sforzando), indicated by a wedge-shaped crescendo. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and a double bar line.

Lento. 56 =  $\text{♩}$

*p* *pp* *sf* *pp*

60 =  $\text{♩}$

Andante espressivo.

*sf* *dim.* *p* *pp* *sf*

CHÉRUBIN, abattu, au PHILOSOPHE qui le berce dans ses bras comme un enfant.

*p* *più p*

Ton a - mi - tié me res - te seu - le... Et je n'ai plus que toi...

*p* *espressivo* *più p*

*più f* *cres.* *dim.* *pp*

L'amour mê - me, je le dé - tes - te, On a flé - tri ce que j'ai - mais.

*mf* *f* *pp* *più f* *cres.* *f*



## LE PHILOSOPHE, affectueux.

*mf* *dim.* *cres.* *f.*

C'est ton premier chagrin, en som - me, Bé - nis - le s'il t'a transformé;

*p* *dim.* *cres.* *f.*

(très ému) *mf* *f.*

le P. Tu viens de souffrir comme un homme, Te voi - là digne enfin d'aimer.

*mf* *f.* *f.*

## CHÉRUBIN, avec amertume.

*f* *p* *cres.*

Je ne veux plus aimer jamais... Mon â - me dé - sormais a trop de dé -

*sf* *p* *sf*

*f* *più f* *sf* (violent) *rall.* *dim.*

Ch. - goût... Je ne veux plus aimer jamais... La femme est vi - le, elle est in - fâ - - me!

*f* *sf* *sf ten.* *rall.*

## LE PHILOSOPHE, avec une philosophie douce et consolante.

*p* *p*

**Tempo I!** Ne plus aimer jamais! Pour quoi, petit, tant de rancœur? —

*très chanté.*  
*p*

*And.*

*p*

le P. Ne plus aimer jamais! C'est bien à tort que tu t'ir-ri - tes... A

*mf* *più sf* *dol.*

le P. cœur léger fil-le sans cœur... On a les femmes qu'on mé-ri - te! Pe-

**poco meno** **rall.**

*pp*

le P. - tit! Attends la fem-me plei-ne de dou - ceur Qui conso - le dans l'in-for-

**Tempo I!**

*pp*

**Appassionato poco a poco.****Più mosso.**

le P. *cres.* *f*  
 - tu - ne, Chacun de nous en connaît u - ne... Attends de l'avoir rencon-

**Appassionato poco a poco.****Più mosso.**

*più f* *cres.* *f*

**rall. a Tempo.**

le P. *f* *dim.* *pp* *dol.*  
 - tré - - - e... Tu ver - ras, pe.tit, tu verras!..

**rall. a Tempo.**

*f* *dim.* *pp*

**CHÉRUBIN (sincère, résolu)**

*ff*  
 Ah! ja.mais je n'ai tant dé - si - ré Une é -

**(palpitant et nerveux)**

Ch. *f*  
 - pau - le pour y pleurer, Un bras qui me soutien - ne!..  
**LE PHILOSOPHE.**  
 Tu ver -

**Appassionato..**

*f*

**a Tempo.** avec un tendre élan

*p* Qu'elle vien...ne!.. *f* J'attends!!

*pp* - ras, petit, *dol.* tu ver...ras!.. *p* at...tends!! *f*

**a Tempo.** *pp* *poco* *dol.* *p* *f*

**Andante 66 = ♩** On a entendu le roulement d'une voiture, puis quelques doux tintements de sonnailles.

LE PHILOSOPHE apercevant la NINA encore invisible. (lentement) Et quand Eliézer vit Rebecca paraître, Il dit: Mon Dieu, voici la femme de mon maître.

*pp* *sf*

Il sort doucement au moment où la NINA apparaît au seuil de la posada. Elle est dans ses vêtements de deuil.

NINA, tremblante et s'arrêtant interdite. *p* Chérubin!

CHÉRUBIN, ému, troublé, courant à NINA. *f* Nina!

## CHÉRUBIN

*mf* En voi - les de deuil! *p* Pour - quoi si

*più f* pâle et si changé - e... Et pour - quoi danstout votre accueil Cet - te dou-

NINA, doucement, sans méchanceté, ni rancœur.

*p* Las!.. est - ce à vous de li - gno -  
*dim.* *p* - ceur dé - cou-ra-gé - e?..

*f* L'attirant dans le coin fleuri du patio de la posada.  
*dim.* Ni - na! mon cœur tremble et s'é - ton - ne ...

NINA, très simple

N. Je ne pleu-re

Cl. C'est moi qui vous fis tant pleu- rer?..

*mp* *sf*

N. plus... Demain j'aban-don - ne Le monde et les miens, Car j'entre au cou-

N. -vent. Voici vos vers...

*p* *mp*

Mouv! de la chanson de CHÉRUBIN.

*pp*

N. Je vous par-don - ne... J'y croy-ais... J'étais une en-

## Andante semplice.

N. *p* *cres.*  
 - faut. J'ai dû vous pa-raître un peu bê-te. J'ai cru, vous voy-ant pleind'é.  
 Andante semplice. 52 = *cres.*

N. *più f* *p*  
 - moi, Que j'avais fait vo-tre con-quê-te Et que ces vers é-taient pour  
*più f* *p*

N. *dim.* *pp* *p*  
 moi... J'ai dû vous paraître un peu bê - - - te. Quand vous ve -  
*dim.* *pp* *p*

N. *più f* *cres.* *f*  
 - nierz au-près - de moi... Mon cœur me montait à la tê-te... Je trem-  
*pp* *cres.*

N. *mf* \_blais... je ne sais pour quoi, *p* Mais je per - dais un peu la

N. *dim.* *pp* **rall.**  
tê - te... Quand vous ve - niez au - près de moi. **rall.**

**Più lento.**  
(à mi-voix)  
N. Et main - te - nant... que je m'ap - prête A vous quitter,

**a Tempo 1<sup>o</sup>** (émue)  
N. *mf* *più f*  
j'ai tant d'é - moi... Que mon cou - rage est en dé - fai - te...



(simple) *p* **Stesso Tempo.** *p*

N. A - - dieu, a - - dieu... de -

*dol.* **Stesso Tempo.** *p*

N. - main j'en - tre en re - trai - te. Je vous aimais!.. ou -

*pp* *dim.* *sf* *pp*

N. - bli - ez - moi!.. oubliez - moi!..

*p* *pp* *dol.* *dol.* *pp* *M.G.* *cres.*

regardant CHÉRUBIN. **Allegro** *mf*

N. Vous pleurez?..

CHÉRUBIN, des larmes plein les yeux.

Ni..na!..

**Allegro 138 = ♩** *più f* *f* *p*

(très émue)

N. *Quoi, tu pleu-res?*

Ch. *Ces lar-mes là sont meil-*

Ch. *- leu- - res Que tous les vainsplai - sirs qu'au-tre-fois j'ai con -*

**NINA, palpitante. *piùf***

*Tu n'as plus ton ri - re moqueur!*

Ch. *- nus.*

## CHÉRUBIN, ravi.

*f*  
Un sou - ri - re plus beau s'é - veil - le dans mon

## NINA, dans une progression d'émotion.

*f* *p* *più f*  
Quoi, ——— tu ne rail - - les pas? Ta ten -

Ch. cœur.

*f*  
- dresse est profon - de?

Ch. A - vec des

*res.* *f*

Ch. *p* *cres.*

yeux nouveaux je re - gar - - - de le mon - - - de!..

**animando.**

Ch. *f* *dim.*

Viens! ma Ni - na! viens!.. ma Ni - na! viens!..

**NINA, vaincue, confiante, amoureuse. p**

Ch. *p*

Mon Ché - ru - bin, je  
tout con - - tre moi.

N. *f*

erois en toi!

Poco meno.

CHÉRUBIN.

Poco rall. - - -

*mf* Je n'avais de l'a-mour com - pris que la ca - res - se... *dol.*

Poco meno. *p* *f* *p* Poco rall. - - -

a Tempo meno.

NINA.

*f* Ai - mer, \_\_\_\_\_ sen -

*f* Ai - mer, \_\_\_\_\_ sen -

a Tempo meno 120 =

*f* *f* *f*

*arpégé très serré, très fort*

stringendo.

*ff* *p* *f* *ff*

*ff* *p* *f* *ff*

*ff* *p* *f* *ff*

- tir, \_\_\_\_\_ souf - frir, \_\_\_\_\_ ces mots sont une i - vres -

- tir, \_\_\_\_\_ souf - frir, \_\_\_\_\_ ces mots sont une i - vres -

stringendo.

*ff* *p* *cres.* *f* *ff*

*rall.* **a Tempo.** *ff*

N. *f* *ff*  
- se! Ai - mer, sen - tir, souf.

Cl. *f* *ff*  
- se! Ai - mer, sen - tir, souf.

*rall.* **a Tempo.**

8<sup>e</sup> B<sup>a</sup>

*p* **stringendo.** *f* *ff* *rall.*

N. *p* *f* *ff*  
- frir, ces mots sont une i - vres - - - - se!

Cl. *p* *f* *ff*  
- frir, ces mots sont une i - vres - - - - se!

**stringendo** *rall.*

*p* *cres.* *f* *ff*

**a Tempo più mosso.**

N. *f*  
Mon Ché - ru - bin, je crois en toi! je crois en toi! Mon Ché - ru -

Cl. *f*  
Viens con - tre moi, tout con - tre moi! tout con - tre moi! O Ni - na!

**a Tempo più mosso. 144 = ♩**

N. *ff* *rall.*  
 - bin, je crois en toi! Je crois en

Ch. *ff*  
 viens tout contre moi? tou - jours à

Au moment où CHÉRUBIN et NINA sont encore enlacés, revient le DUC avec le PHILOSOPHE et les officiers qui devaient être témoins dans le duel. Ils portent des épées de combat sous le bras.

**a Tempo.** 144 =

N. *ff*  
 toi!

Ch. *ff*  
 toi!

**a Tempo.** 8

Suffoqué, en apercevant sa pupille dans les bras de ce petit gremlin de CHÉRUBIN.

**LE DUC.** *f*  
 Dans ses bras, ma pu - pil - le!

le D.

Ô rage! ô tri - ple ra - - - ge!

*f* *p*

*sf* *p*

*tr*

le D.

RICARDO, se tordant de rire.

Quel gaillard!..

hors de lui.

A qui s'en prendra-t'il de -

*f* *p*

*sf* *p*

*tr*

CHÉRUBIN, s'inclinant devant le Duc, ébahi.

Ce n'est pas un nouvel ou -

le D.

- main!

*f* *mf* *p*

*sf* *mf* *p*

*tr*



Ch. *tra - ge, La Ni - na m'ac - cor - de sa*

*cres.*

*mf* *p* *più f*

La NINA va supplier son tuteur  
qui semble lui dire: "Pauvre fille!"

Ch. *main.*

*f*

**RICARDO**, *f* goguenard, à CHÉRUBIN.

Tu parles ma - ri - a - - ge..

*tr* *p*

R. *tr*

Quoi, tu son - nes dé - jà la re - traite à ton

**CHÉRUBIN**, radioux, frappant sur l'épaule de RICARDO.

R. *J*

La re - trai - te! Allons donc.

â - - ge?

*tr*

(Cloches lointaines.)

(souriant et doux.)

Ch. *p*  
 Dans ce le - ver du jour — E - cou - te le clocher — qui s'éveil -

*pp*

*pp*

Ch. — le et ré - son - ne.. E - cou - te, ce n'est pas la re -

Ch. — trai - te qui son - ne... C'est la di - a - ne pour l'é -

*cres.*

*cres.*

Ch. — veil de notre a - mour!

*f*

*f*

*sf* *dim.*

bas à CHÉRUBIN en apercevant le ruban  
de la COMTESSE qui sort de son habit.

LE PHILOSOPHE. *p*

Ces ga - ges, jet - te - les.

après un mouvement d'hésitation, ne pouvant  
se décider à se dessaisir des gages d'amour, avec  
un sourire indéfinissable, il renfonce le ruban.

CHÉRUBIN. (parlé.) *p*

Bah!!.

le P.  
Ni - na doit te suf - fi - re!

courant à NINA qui a conquis son tuteur  
et le plus ingénûment du monde.

a Tempo. *f*

Cl.  
(parlé.) Ni - na, je t'ai - me!

a Tempo.

*pp*

regardant CHÉRUBIN  
et joyeusement.

RICARDO. *f*

C'est Don Juan!

LE PHILOSOPHE. *mf* pensif, regardant NINA.

C'est El -

le P. *rall.* *And<sup>te</sup> espressivo.*

- vi - re! *And<sup>te</sup> espressivo. 108 =*

*rall.* *f* *f* *And<sup>te</sup> espressivo.* *f* *And<sup>te</sup> espressivo.* *f*

*Ped.*

Detailed description: This system contains the first vocal entry and the beginning of the piano accompaniment. Ricardo's vocal line starts with a forte dynamic and the text 'C'est Don Juan!'. The philosopher's vocal line enters later with a mezzo-forte dynamic and the text 'C'est El -'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand. Performance markings include 'rall.' and 'And<sup>te</sup> espressivo.' with a tempo of 108.

*f* *p*

Detailed description: This system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the right hand with a crescendo leading to a forte dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics range from forte to piano.

*Lento.*

*cres.* *f* *ff* *p*

*X<sup>a</sup> bassa*

Detailed description: This system is marked 'Lento.' and features a piano accompaniment with a crescendo leading to fortissimo dynamics. The right hand has a melodic line with a fermata, while the left hand has a more active bass line. The system concludes with a piano dynamic and a 'X<sup>a</sup> bassa' marking.